

El de siempre

Al final de unos breves comentarios que "Diario de Navarra" dedica a varios periódicos que en una u otra forma se han ocupado de la Asamblea de Ayuntamientos de Navarra, dice el citado colega:

Se dice que se va a insistir sobre ellos, para que prescindiendo de la convocatoria que haga la Diputación, se reúnan y decidan por sí mismos sobre la elección de Estatuto. Pues si se busca que nuestro Ayuntamiento elijan un determinado Estatuto—o sea el Vasco, porque el Navarro por lo visto no cuenta en Navarra—que lo elijan y bendito sea Dios!

No sabemos lo que habrá de cierto en lo de esas reuniones parciales a que se refiere el colega. Por otra parte no es nuestro propósito ocuparnos por ahora de ese aspecto de la cuestión.

No queremos sin embargo dejar sin el debido comentario el párrafo último. Y es que no vemos la razón de que muchos Ayuntamientos puedan protestar de que por mayoría de votos se adopte una modificación como la del Estatuto.

¿Por qué han de protestar? ¿En qué forma se han de adoptar los acuerdos sino por mayoría?

¿Y qué es, eso de que se pueda adoptar la modificación mentada sin las "debiditas garantías" y sin el "necesario conocimiento"?

Grandmontagne por el federalismo

Don Francisco Grandmontagne ha escrito en "La Prensa" de Buenos Aires un artículo en el que, después de exponer concretamente lo que fué el famoso pacto de Donostia y resumir el primer proyecto de Estatuto aprobado por todos los partidos catalanes y que la Prensa publicó el pasado mes, termina con el siguiente comentario:

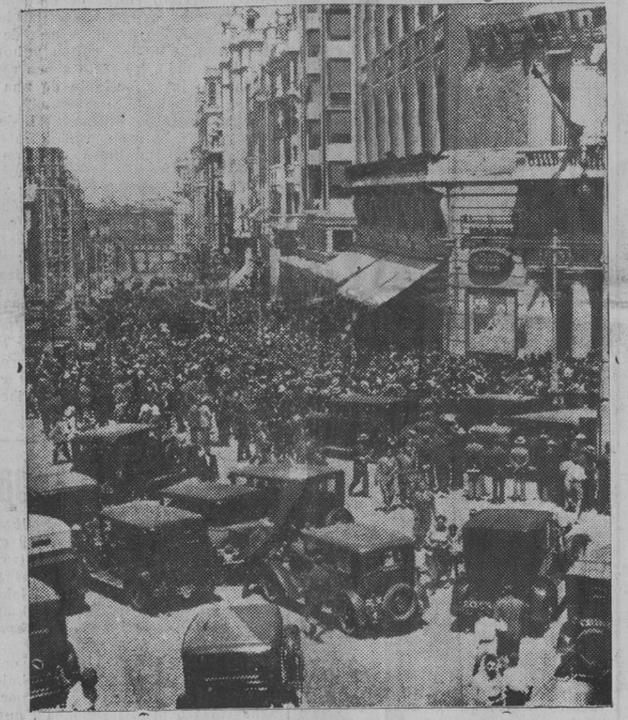
Como puede advertirse por este sintético resumen, el espíritu del Estatuto proyectado está lejos de la tendencia separatista que se atribuía al sector de opinión (la mayoría) que responde a la fetura de Maciá. Las estridencias de lenguaje que alguna vez se produjeron obedecían a las torpes reprobaciones que los Gobiernos monárquicos oponían a la natural expansión del sentimiento regionalista.

El federalismo que propone el proyecto de Estatuto catalán es menos amplio, menos elástico, que el de los Estados Unidos y que el mismo de la República Argentina, tan expuesto a intervenciones del Poder federal, unas veces justas y con frecuencia ejercidas con propósitos políticos.

El problema principal que se presenta a la flamante República española es articular su federalismo con sus regiones. Y han de ser ellas las que con arreglo a la de Estatuto catalán es menos amplia, mejor forma en que deseen ejercer el gobierno propio.

El problema principal que se presenta a la flamante República española es articular su federalismo con sus regiones. Y han de ser ellas las que con arreglo a la de Estatuto catalán es menos amplia, mejor forma en que deseen ejercer el gobierno propio.

MADRID. ENTIERRO DE D. JOSE FRANCOS RODRIGUEZ



Aspecto que ofrecía la avenida de Eduardo Dato (tercer trozo de la Gran Vía) al paso de la numerosísima comitiva

Caravana automovilista a Ezkioga

Las reales o imaginarias apariciones de la Virgen en Ezkioga—nosotros por respeto a la Religión, nos abstenernos de formular públicamente juicio alguno definitivo—continúan atrayendo a la pradera de Ezkioga grandes multitudes. Unos van ávidos de presenciar el espectáculo extraordinario; otros acuden con fervor respetuoso a postrarse en los lugares que dan por ciertos se ha dignado honrar la Virgen, apareciéndose ora a niños ora a personas de edad.

La Prensa de San Sebastián, especialmente "El Día" ha venido dando cuenta—bajo las reservas naturales y obligadas claro está—de hechos que de ser ciertos resultan realmente extraordinarios y milagrosos.

Nosotros en este punto hemos preferido aun faltando quizá a nuestra condición de periodistas, pecar en esta ocasión de prudentes y circunspectos.

Peró el acontecimiento han trascendido de tal modo al público que nos vemos obligados a dar noticia por lo menos de algunos aspectos con el refrendado.

Este muchacho acude todos los días desde aquel en que se le apareció por primera vez; porque así se lo mandó la Virgen, y todos los días la vuelve a ver.

Lo avanzado de la hora en que volvieron los excursionistas nos impidió pedir noticias a otros, pues, como es natural, todos deseaban retirarse a descansar.

De todos modos nosotros, hasta que la Iglesia hable, nos abstendremos de afirmar ni negar la certeza y veracidad de las apariciones.

Admitámos, (pues somos católicos) la posibilidad, pero la prudencia que la misma Iglesia aconseja nos obliga a ser cautos. Si bien celebraríamos vivamente que se confirmase plenamente la realidad de las apariciones para que el pueblo vasco, en cuyos pechos va entibiándose la fé, sienta un renacimiento vigoroso, y tenga un nuevo motivo de amor y veneración general, hacia la que es encarnación de la belleza y bondad más puras, y Madre del Redentor.

Gesto y pensamiento

La relación de lo sucedido en la Asamblea convocada en Pamplona para la aprobación del Estatuto ha tenido que producir en la mayor parte de los navarros inquietud, desaliento, dolor.

Inquietud, porque lo que urge es colocar pronto la piedra fundamental de la reconstrucción de nuestro tradicionalismo foral. Esto es lo que urge: darnos nuestra propia constitución antes de que nos la impongan de fuera, porque al darnosla, recuperamos todo lo que es nuestro y afianzamos nuestras instituciones con la garantía de una voluntad gallardamente demostrada.

Peró el gesto ha faltado. No lo tuvo la reunión de Ayuntamientos el pasado lunes y lo debió tener, aún a pesar de lo que sucedió. No debieron salir los representantes de los municipios navarros del Salón del Príncipe de Viana, sin haber proclamado que la cuestión fundamental era tener un Estatuto, defensor de nuestras libertades, y cuál era el que adoptaban. Entre los navarros, verdaderos amantes de nuestra tradición, ha producido desaliento el ver volver a sus comisionados que en Pamplona hubieran decidido y aprobado un Estatuto. Y ha tenido que producir dolor el que muchos de los allí enviados, a la voz del presidente invitando a levantarse a los que no se creyeron preparados para la discusión, en gran número optaran por hacerlo así. Pues que, ¿no habían ido a Pamplona a elegir y proclamar, como ley de relación entre Navarra y la República, un Estatuto que prevaleciera sobre el enviado por su estudio?

¿Qué pasó entonces, qué pasa en Navarra donde se da el caso peregrino de unos comisionados que nada saben de su comisión? No les hemos de culpar a ellos. Su gesto no ha estado seguramente a la altura de su pensamiento. Fué este navarro y fuerista, pero les faltaba la línea directa que, en todo caso debían haberle marcado quienes dirigen las conciencias ciudadanas navarras.

Un sin fin de preguntas podrían formularse ahora a muchos sectores de nuestra vida política regional. Como única réplica a las que pudieran darnos los señores: Navarra es antes que todo; no seas miedos, mirad bien lejos hacia adelante y hacia atrás, y ved que, lo que Navarra ha sido no volverá a ser si se persiste en ciertas actitudes equivocadas.

Hay que iluminar el pensamiento de cuantos navarros sientan la inquietud del momento actual, para que en la próxima asamblea, que cuanto antes debe convocarse el gesto correspondiente a la idea y sea tan viril y tan navarro que borre la mala impresión dejada en los ánimos de los que hoy tienen puestos sus ojos aquí.

CRONICAS DE "CERO"

Indigestiones y milagros. Se dice que el diablo si sabe tanto, más que por diablo, es por viejo; el señor Lerroux no es ni mucho menos ningún demonio, aunque por tal lo tomaren, hace unos años gentes que hoy lo proclamaban casi seráfico; no es ni ha sido nunca ningún agente de Satanás, pero es viejo y como dice el refrán, del viejo el consejo, y el consejo o advertencia lo ha dado el insigne ministro de Estado en la siguiente frase que tiene más miga que un pan mal cocido: "Es necesario—ha dicho el ex-emperador del Palatino—acabar con la libertad mal digerida por muchos y convencer a otros de que no existan los milagros que esperaban".

Lo cual quiere decir, que la libertad puede indigestar las mentes con la misma facilidad que los garbanzos el estómago, que por lo visto hoy no pocos ciudadanos empañados de ese hermoso, a la vez que quimérico atributo y, finalmente que los hombres por muy en-cumbrados que estén tienen sus propios panes; total que los gobiernos no han dado aún y es una lástima, con la solución del mañana.

Dos son los métodos más corrientes empleados contra las indigestiones cualquiera que sea la substancia que las provoca; el primero que es preventivo, consiste en no cogerla; es el que seguía la diadura; si nos fué a dieta de libertad y claro fuera de los de la U. P. a nadie se le indigestaba; el método era infalible; no tenía más quebra que la muerte por consunción o por asco; pero la indigestión se evitaba; el otro método es el del amigo Benito, el de los señores negros, la purga, el método que propiamente a sus compañeros para hacerles expeler las ideas contrarias al fascismo.

Ignoramos, qué procedimiento elegirá el señor Lerroux; aunque es de suponer que el de la purga, pues ya, según parece la indigestión es un hecho; si ese método fracasa aun queda el recurso de la lavativa.

Hay que iluminar el pensamiento de cuantos navarros sientan la inquietud del momento actual, para que en la próxima asamblea, que cuanto antes debe convocarse el gesto correspondiente a la idea y sea tan viril y tan navarro que borre la mala impresión dejada en los ánimos de los que hoy tienen puestos sus ojos aquí.

A. FERNANDEZ SIMON, Murchante 15-VII-31.

Los periodistas de San Sebastián y Pamplona

En unos comentarios hechos por mi querido amigo "Santo Mano" a las corridas de toros de Pamplona, ha visto algún revisor celoso en su amor a la patria chica, un propósito de molestar a Pamplona.

Asente "Santo Mano", y en mi calidad de secretario de la Asociación de Prensa de San Sebastián, en nombre de ésta, quiero hacer constar lo siguiente:

Pequeñeces

De los periódicos: "Jaime Rubio Torres sorprendió en una taberna a su hijo, quien casualmente tiene iguales nombres y apellidos... Ya habíamos oído que el mundo estaba perdido, pero no creíamos que lo estuviese hasta el punto de ser hoy una casualidad el tener el mismo apellido que el padre."

"Peró... ayer nos sentimos defraudados ante la pobreza de nuestra solemnidad. Las tropas desfilaron con uniformes de diario; de los doce ministros sólo cinco vestían chaquetón; la alfombra que cubría la escalinata del pórtico del Congreso... ¿Y qué decir de los señores diputados, con trajes claros, de americana y cuellos blandos?"

Es una verdadera fortuna que "La Nación" no pueda poner a las Constituyentes otros reparos que la falta de "chatarra" en los uniformes y los trajes claros de los diputados. Ahora sólo falta que las ideas sean como los trajes... claras, sencillas y buenas.

Relacionado con este apasionante asunto, dice "El Día" de ayer: "Nos dicen de Ezkioga que la animación no decayó ayer, aunque el tiempo no estaba tampoco para excursiones. Unas cuarenta mil personas y unos cuarenta coches."

LO QUE DICE QUE VIO EL JOVEN DE ATAUN

El joven de Ataun, Francisco Goicoechea, asegura que aver vio hasta seis veces a la Virgen durante el Rosario. Dice que una de las veces apareció acompañada de dos Angeles, uno de los cuales llevaba un cestito de flores, que la Virgen cogía y arrojaba a la multitud.

Durante todo el tiempo que duró el fenómeno, Goicoechea dirigió a la aparición interminables preguntas, que le eran sugeridas por los que estaban a su alrededor.

La festividad de Nuestra Señora del Carmen

Ayer se celebró con toda solemnidad en la iglesia de los PP. Carmelitas Descalzas de nuestra ciudad, la festividad de la Santísima Virgen del Carmen.

A las siete y media de la mañana tuvo lugar la misa de comunión general, celebrada por el M. I. Sr. don Nestor Zubeldia, canónigo de la S. I. C.

Ecos de sociedad

Ecos de la moda

CAPRICHOS DE LA MODA: LOS LEMAS BORDADOS

No puede negarse cierta originalidad a la idea de bordar proverbios y lemas en los accesorios de guardarropa.

Ya hablamos bordado monogramas en las blusas de verano y motivos de sport en los trajes destinados a estos ejercicios al aire libre. Estos bordados tenían la forma de un látigo, raqueta, remo, etc., y su efecto era bonito, alegre y sin pretensiones.

Esta nueva clase de adorno es más difícil, pues en él necesita el ingenio tomar una parte más activa y principal. Las divisas no se pueden escoger al azar, sino se deben escoger con el objeto que decoran y sobre todo con el carácter de la persona que las adopta.

He aquí por donde un capricho de la moda nos hace retroceder a los tiempos en que las bellas castellanahardaban sus armas y divisas en la banda que lucía el paladín victorioso o el inspirador trovador.

La frase bordada puede ser un proverbio o sentencia que cuadre con la persona que lo lleva; también puede ser la divisa adoptada por su dueña, divisa que será tan personalmente suya como el perfume muy mezcla haya encontrado.

Pero generalmente no es uno mismo quien escoge el proverbio a la divisa; lo más frecuente es que las amigas al ofrecer un regalo hecho por su mano se encargan de este trabajo y bordan la frase lapidaria que a su juicio convenga a la persona que haya de recibir el obsequio.

Se pueden bordar las caídas de una corbata, el borde de una boina, un pañuelo, el triángulo de un "jabón", unos guantes, las vueltas de unos guantes, un cinturón. Lo importante es que el bordado se mantenga en los límites de lo discreto y no llame la atención como un anuncio. Los puntos que se emplean son los de cadeneta, puntillo, plumetis o al pasado, y se hacen con seda o cordoncillo de metal muy fino.

Este llamante capricho de la moda nos ofrece ancho campo en que podamos ejercitar el ingenio, pero no lo aprovechamos para mortificar a las amigas ofreciéndoles refranes, lemas, sentencias o divisas picantes o mordaces, que de antemano sabemos no han de ser de su agrado. Procuremos que nuestros regalos sean siempre agradables y no los echemos a perder con pretexto de un alarde de ingenio quizá poco justificado.

CERA EN BOTES
Yarnoz
 La mejor para suelos, muebles, linoleum, etc., etc.
 Economía y buen brillo
 San Nicolás 72

VIAJES

De Zaragoza se trasladó a Isaba don Dámaso Sancho Val con su distinguida familia.

Marchó a Tolosa la señorita Isabel González.

Regresaron a Donostia las encantadoras señoritas Marina y Julia Cañedo Argüelles con su hermano don César.

Saló para Irurzun la simpática señorita Simona Jaunsarás.

Para Bilbao con su familia don Julián Landívar.

Regresó a su casa de Victoria el capedrático don Javier Mongelos.

Marchó a Victoria don Tomás Tablada Domingo.

MADERAS

De pino de Roncal y enterramiento de ANTONIO ERIBO

A Burguete con su estimada familia el culto funcionario provincial don Salvador García.

A Zaragoza don Luis Flores, don Félix Plans y don Gervasio A. y Octavio de Toledo.

Para Zarauz don Ramón Oliver.

De Arvizu la encantadora señorita Silvina Zuasti.

Regresó a su casa de Tafalla el ex diputado a Cortes don José María Azcona.

Vino de Cáceres el presidente de aquella Audiencia don Rafael Rubio con su distinguida familia.

Legaron procedentes de Madrid don Pío Suárez Irujo y don Manuel Cortez, ahogado subdirector del Banco de Crédito Industrial.

De la misma capital don Manuel García Badell, ingeniero.

Después de pasar las fiestas entre nosotros ha salido para Bayona el acaudalado propietario señor Bilbao, acompañado de su distinguida esposa y bellísimas hijas Mirentxu y Libe.

A Cirauqui la bella señorita Paquita Iriarte, acompañada de su hermano don Blas.

Para el mismo punto don Julián Urbe.

Para Leiza, en donde veranean, los señores de Arrarás con su hija Paquita y niños.

Al Balmorío de Belascoain han llegado las siguientes personas.

Don Enrique Cuevas e hijo Ricardo, de Ibañeta.

Don Eduardo Alonso, señora Ramona Arratibel y nieta María Gloria Arizu, de Tafalla.

A don José Antonio de Aguirre, popular alcalde de Guecho y a los alcaldes de Fitero, Peralta, Falces, Lodosa, Mendavia, Caparros, Corella, Azagra, etc.

He leído en el periódico y no podía creerlo.

Los representantes de estas villas, nobles y ricas de la Ribera, han dicho una cosa rara y por demás peregrina, sino fuera al mismo tiempo dolorosísima; han proclamado a la luz del pueblo navarro, que a ellos, Alcaldes de los arriba citados municipios, no les interesa la recuperación de los fueros perdidos, ni les importa el Estatuto, se vaseo, sea navarro, sea como fuere, y una de dos: o estos alcaldes representan el sentir unánime de sus municipios, o están contra la voluntad de ellos.

En el primer caso, la consecuencia sería enormemente sintomática y por ende, funestísima.

Esto quería decir, que en una parte importantísima de la noble y rica Ribera navarra, ni saben lo que son los Fueros y lo que es peor, ni quieren saberlo; esto quiere decir que no se interesan por los problemas vitales de Navarra, íntimamente ligados a sus Fueros; esto quiere decir, que rompen de una vez y quizás para siempre con la recia tradición navarra y especialmente con la navarrísima tradición ribereña, esencialmente navarra y por lo tanto esencialmente fuerista; esto implica que quieren borrar en un momento, el libro de oro de la Historia de la Ribera navarra, de la Ribera de Navarra, que ha sido firme puntal del nobilísimo Reino pirenaico; que la Ribera, que ha derrochado el tesoro de la sangre de sus hijos, y del oro de sus arcas, para defender sus sacrosantos derechos y libertades; de la noble y hermosa Ribera, que, aún hoy en día, a sus más espaciosas plazas, las consagra con el símbolo noble de "Plaza de los Fueros".

Esto quiere decir, hermanos riberos, que os va muy bien, pues este parece vuestro deseo, que a vuestros hijos, los bravos mozos de la Ribera, se os lleven a los campos de Africa, a morir por un ideal que ni lo quieren ni lo pueden sentir jamás; que os va muy bien llevando a vuestros hijos, a la fuerza, en la flor de su edad, a los cuarteles.

Esto quiere decir, que a la Ribera le va muy bien, pues así dicen sus Alcaldes, llevando a sus hijos, si es que los quieren instruir, pues en Navarra no dejan tener Universidad, a esos colegios de Barcelona, Madrid o Valladolid, donde aprenden todo menos la verdadera ciencia, muy lejos del hogar paterno, libres por lo tanto de la vigilancia de sus padres, imposible en territorio extraño, para que sirvan de juguete en manos de profesores sectarios y mercenarios que se valen de ellos para fines tortuosos e inconfesables.

Esto, hermanos riberos, quiere decir, que para resolver vuestros problemas ya sean religiosos, ya sean políticos, ya sociales, preferís que os los resuelvan gentes que ni conocen ni aman a Navarra, gentes que ignorarán nuestros usos, nuestras costumbres, tradición y legislación, están dispuestos a resolverlos de un plumazo, como si se tratase de una kábila conquistada o de gente necesitada de un Patronato propio de las Hurdas, teoría esta que ha visto la luz en más de un periódico madrileño.

Y esto, hermanos riberos, yo no lo puedo hacer; yo que he vivido en la Ribera, yo que he convivido con sus habitantes, yo que no puedo creer que se haya perdido por completo el espíritu foral de esta parte de Navarra, yo que conozco gente de la Ribera que todavía vibra de emoción, al recordar la explosión foral del tiempo de la Gamazada, que prendió como pólvora en las fértiles llanuras de la Ribera, no lo puedo creer, antes al contrario; creo honrada y firmísimamente que, estos Alcaldes no representan ni pueden representar el sentir profundamente afirmado que quieren ser gobernados por gentes extrañas al País, o no son navarros, o no merecen serlo y obrar influidos por elementos que tienen interés especialísimo en echar por la borda el espíritu foral de la verdadera

media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.

Por la tarde, Hora Santa.

El día 19, ejercicio en honor de San José.

El día 22 dará comienzo la novena a San Ignacio.

Día 19, tercer domingo.—Por la mañana, a las ocho, comunión general para los arceobispos de la Virgen del Perpetuo Socorro.

Por la tarde, a las siete, función en la que predicará el R. P. Ramos.

Día 25, fiesta de Santiago Apóstol.—Por la tarde, función solemne, consagrada de un modo especial a pedir a Dios Nuestro Señor por mediación del Patrón de España, por nuestra nación.

Predicará el R. P. Sánchez.

Día 26.—Por la tarde, función en la que predicará el R. P. Morán.

X

Día 31.—Fiesta del glorioso San Ignacio de Loyola.

A las diez, misa solemne con panegírico a cargo del R. P. Ramos.

y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.

Por la tarde, Hora Santa.

El día 19, ejercicio en honor de San José.

El día 22 dará comienzo la novena a San Ignacio.

Día 19, tercer domingo.—Por la mañana, a las ocho, comunión general para los arceobispos de la Virgen del Perpetuo Socorro.

Por la tarde, a las siete, función en la que predicará el R. P. Ramos.

Día 25, fiesta de Santiago Apóstol.—Por la tarde, función solemne, consagrada de un modo especial a pedir a Dios Nuestro Señor por mediación del Patrón de España, por nuestra nación.

Predicará el R. P. Sánchez.

Día 26.—Por la tarde, función en la que predicará el R. P. Morán.

X

Día 31.—Fiesta del glorioso San Ignacio de Loyola.

A las diez, misa solemne con panegírico a cargo del R. P. Ramos.

El domingo, día 19, a las diez, será la misa solemne con sermón que predicará el doctor don José Vera, coadjutor de esta parroquia.

El día 20, a las nueve, habrá una misa en sufragio de los hermanos difuntos.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presentemes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las ocho de la tarde.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Cultos para el mes de Julio

Todos los días, a las siete de la tarde, función.

Los jueves.—Por la mañana, a las seis

Noticias y sucesos

CONCURSO ORIGINAL Y GRACIOSO

es el que esta noche celebra el AMERICAN CIRQUE instalado en la feria y con motivo de celebrar esta noche su función de beneficio los graciosos y tan ovacionados clowns los Hermanos Díaz, la Dirección prepara una fiesta de regocijo de esas que siempre se recuerdan con simpatía, actuando las atracciones más notables y además como nota original es el concurso que públicamente abre para que todos concurren al mismo admitiéndose todos los cuentos, colmos y chistes que quieran enviar a la taquilla del Circo y después un competente Jurado seleccionará los recibidos, separando los seis más graciosos y originales que los Hermanos Díaz darán en la pista en esta noche de su beneficio y de ellos al que el público aplauda más se le entregará la libra esterlina de oro que se ofrece al más original y gracioso.

Con tales alicientes y el tocar a su término la temporada de este simpático circo es de suponer la función de esta noche constituirá otro acontecimiento como la de anoche del MAN-TON de Manila que se quedaron miles de personas sin poder entrar al circo por haberse agotado las localidades y con respecto a esto, participamos que el número agraciado con el mantón de Manila ha sido el 480.

SERVICIOS FRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

A la Comisaría fue conducido: Un individuo por no pagar la consumación en el Hotel donde se hospedaba.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por faltar al reglamento de circulación en la plaza de la República. Uno por introducir en esta ciudad leña en cantaro con santidad. Uno por estar vendiendo baratijas en la puerta del Mercado. Uno por disparar un cohete en las inmediaciones de la cárcel, y una por arrojar un tomate a la vía pública y manchar a un transeunte que pasaba.

Excursión en Autobús

Hoy viernes, a Ezquigua a presentiar fenómenos. Viaje 7.50 pesetas, ida y vuelta. Salida de Pamplona cuatro tarde, para regresar a Pamplona de 11 a 12 noche.

Para informes y billetes: Ciudadela 3, tienda.

CASA DE SOCORRO

En el cuarto de socorro fueron curados ayer:

Blanca Esther Urtasun, de 18 meses; quemaduras de primero y segundo grado en ambas piernas.

María Sagrario Garaiococha, de 8 años; contusión en la nariz.

Vicente Lacunza, de 24 años; herida incisa en las manos.

P. U. de 37 años; herida contusa en el cuero cabelludo y pierna derecha; erosiones.

Alfredo Treño, de 27 años; herida contusa en la región superciliar izquierda.

Además se practicó por el personal facultativo un reconocimiento para bajaje.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS X

Roncesvalles, 4, primer

Teléfono 1022

Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

UNA CENA QUE CUESTA CARA

La Guardia civil del puesto de Villafraha ha denunciado ante el Juzgado municipal de aquella localidad a dos jóvenes llamados Jorge Arana Arizu, de 16 años y Jesús Gelas Soret, de 18, que días pasados saltaron a un corral propiedad del jefe de la estación del Norte, sito en extramuros, en donde el Jorge cogió un conejo y después fueron a un gallinero de la propiedad del vecino Juan Armendariz Lacar y se apoderaron de una gallina, llevando ambas cosas a un horno con el fin de cenarlas tranquilamente.

Lo malo del caso ha sido que no pudieron lograr su objeto y ahora se las tendrán que entender con el Juzgado.

UN INCENDIO

Participan de Navasacés que el pasado día 12 se declaró un incendio en el monte comunal del pueblo denominado Cerro del Corral, siendo las pérdidas de esa consideración, ya que apenas alcanzan a decenas de pesetas.

El fuego, que se supone producido casualmente fué sofocado al poco rato de iniciarse por el vecindario, que acudió con presteza al lugar del siniestro.

AHOGADO EN UN POZO

La Guardia civil de Ablitas ha dado conocimiento al Gobierno civil de que a las ocho de la tarde apareció ahogado en el pozo de una huerta de un vecino de la localidad el niño de seis años Jesús Alegría Ruiz, que tuvo la desgracia de caerse en él momentos después.

Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado.

ARROLLADO POR UNA GALERA

Noticias que se reciben de Caracastillo dan cuenta de que cuando marchaba al referido pueblo conduciendo una galera cargada de trigo el vecino Serapio Zapala Urbano de 42 años, en el kilómetro 29 de la carretera de Aibar a Caparros, y al ir a aparecer de la galera, cayó debajo de ésta, pasando las ruedas de un lado

INCENDIO DE UNA TRILLADORA

De Cadreita dicen que a las cuatro de la tarde del pasado martes, se inició un incendio en una trilladora propiedad del vecino Fortunato Allo, pagándose el fuego a unas diez horas se encontraban en las proximidades de la máquina agrícola, todo lo cual quedó reducido a cenizas a pesar de los esfuerzos para impedirlo realizados por el vecindario.

Las pérdidas son considerables, fuego que cree producido por la combustión de la gasolina que alimentaba a la trilladora.

UNA SALVAJADA

Según refieren de Milagro, en la noche del 12 del actual, unos cuantos salvajes produjeron daños de importancia en los jardines de los patios recreo de las Escuelas Nacionales de la villa, talando distintas plantas existentes.

La Guardia civil practica activas licencias para esclarecer tan vandeco hecho.

INFRACCION DEL REGLAMENTO DE CARRETERAS

Ante el ingeniero jefe de Obras Públicas de Navarra ha sido denunciado por la Guardia civil de Estella un vecino de Ayogu por carecer de faros bicicleta que montaba.

Gabinete Callista

San Miguel, letra B, primero E. GALLI

CABALLEA ATROPELLADA POR UNA CAMIONETA

El vecino de Mendigorría Justo la te Muneta ha presentado una denuncia ante la Guardia civil del puesto de Puento de la Reina manifestando cuando marchaba a Pamplona por carretera conduciendo dos caballos se cruzó con la camioneta de la escuela de Navarra número 2.923 conducida por su propietario el vecino Pamplona Andrés Zabata Pedraza, que marchaba por el centro de la carretera y no pudo evitar el que se pelase a una caballería, causando heridas de gravedad.

La Guardia civil, una vez comprobada la veracidad de la denuncia ha instruido el correspondiente atestado, remitiéndolo al Juzgado.

APARECE EL CADAVER DE UN AHOGADO

La Guardia civil de Azagra ha encontrado un oficio a este Gobierno civil dando cuenta de que a las seis de la tarde del pasado martes ha aparecido flotando sobre las aguas del río Ebro, en jurisdicción de aquella Villa el cadáver del niño Antonio Alzate, que por recién ahogado el día anterior cuando se hallaba jugando en las márgenes del río y de cuyo suceso dimos cuenta en nuestro número de ayer.

En el lugar del suceso se personó el Juzgado municipal, por cuya orden se levantó el cadáver y conducido al depósito para serle practicada la diligencia de autopsia.

Registro civil

Nacimientos:

María Camino Carmen Julia Pérez Dfaz.

Defunciones:

Joaquina Iriarte, de 70 años.

Olza; Hospital Civil.

Anastasia Garayoa, de 59 años.

Ainzoain; San Agustín, 12, segundo.

María Iriarri, de 27 años, de Arizazu; Jarauta, 80, puinto.

Matrimonios:

Bernardo Altuve, de Tascorera (Euzkadi Unidos) con María López, de Pamplona.

Francisco Goñi con Tiburcia Muñoz, ambos de Oroz Beteleu.

Vicente de Lope, de Infantes (Ciudad Real), con Carmen González, de Pamplona.

-Notas judiciales-

Sumarios:

En la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia se recibieron ayer las siguientes:

De Pamplona, por lesiones y daños en Villava, sin procesado.

De Tudela, por desorden público en Carcastillo, contra M. A. R.

De Iden, por suceso en Castiella sin procesado.

Luis M. de Ubago

Dentista

Mayor núm. 72, 2.

Teléfono núm. 2751

Horas: De 10 a 1 y de 3 a 6

Antes Nueva 79.—Pamplona

Publicaciones interesantes

ESPAÑA MEDICA. Revista literaria, gráfica y artística. La única de este género. Texto ameno. Profusión de fotografías.

LA TERAPEUTICA DEL CLINICO. Indispensable para el médico práctico, pues recopila todas las novedades terapéuticas del mundo.

Pídanse números de muestra gratis a las Oficinas Valencuela 10, Apartado 561. MADRID

Máquinas de escribir
 Se arrecotan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
 Los encargos en la Funeraria de Cida Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

CERA EL CUCO
 LA DE MAS BRILLO Y DURACION

Publicaciones interesantes
 ESPAÑA MEDICA. Revista literaria, gráfica y artística. La única de este género. Texto ameno. Profusión de fotografías.
 LA TERAPEUTICA DEL CLINICO. Indispensable para el médico práctico, pues recopila todas las novedades terapéuticas del mundo.
 Pídanse números de muestra gratis a las Oficinas Valencuela 10, Apartado 561. MADRID

Madrid
Barcelona

INFORMACION GENERAL

Provincias
Marruecos

Alcalá Zamora recuerda que se ganó los primeros aplausos ensalzando instituciones regionales y ofrece defender las orientaciones autonomistas.-Reunión de las comisiones de actas y de reglamento de las Constituyentes. Son pocas las actas consideradas graves.-Las autoridades militares ferrolanas felicitan a varios soldados por resistir a sugerencias de rebeldía y detener a los autores.-Los parlamentarios de la Izquierda Catalana apoyarán a todo grupo que demande autonomía.-El derechismo no se lleva, y por ello la Derecha Republicana se va a llamar Centro Social Republicano.

MADRID

Madrid, 16, 23.30

ANIVERSARIO DEL PACTO DE SAN SEBASTIAN
El día 17 de agosto se celebrará en la capital guipuzcoana el aniversario de la firma del Pacto de San Sebastián.
Se quiere que la conmemoración resulte solemne.
A los actos que con tal motivo se celebren, asistirán todos los firmantes del citado Pacto, trasladándose a la capital guipuzcoana en pleno.
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" de hoy, figuran las siguientes:
Disponiendo puedan concederse permisos a los funcionarios públicos hasta el quince de septiembre.
Exceptuando del impuesto de transportes a los diputados de las Constituyentes.
Creando provisionalmente ochocientas setenta y nueve escuelas.
Convocando oposiciones de setenta y cinco plazas de auxiliares del Ministerio de Economía.
Creando el Comité Técnico de Radiocomunicación con carácter consultivo.
Estableciendo reglas y tarifas para la expedición de títulos de licenciados y doctores.
En el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" aparecen las siguientes disposiciones:
Nombrando jefe de estudios de la Escuela Superior Militar, al coronel de Estado Mayor, don Toribio Martínez Cabrera.
Disponiendo que los generales de división comandantes militares de Baleares y Canarias y el jefe de las fuerzas militares de Marruecos puedan conceder permisos a los generales, jefes, oficiales y clases desde el diez y seis de julio al diez y seis de septiembre.

Concediendo el retiro a un auditor de primera, veintidós tenientes auditores de segunda y siete jefes de taller de primera.
TIBERES Y MONEDAS NUEVOS: LA PEBETA Y LA REFORMA AGRARIA
A los periodistas ha dicho el Ministerio de Hacienda que había firmado un decreto modificando la organización de la junta del consorcio de la zona franca de Barcelona.
Les enseñó unos modelos para nuevos sellos de Correos, con las efígies de Salmerón, Pi y Margall y Pablo Iglesias, y los diseños para la nueva moneda, con la matrona republicana en el anverso, y el escaño mural en el reverso.
A una agencia periodística de París ha dicho el señor Prieto que la estabilización monetaria debe subordinarse a la reforma agraria.

DISTINGUO AL SEÑOR DOMINGO
El Ministerio de Instrucción ha dicho a los informadores, que estos días viene ocupándose de la redacción del proyecto de Ley de Instrucción que se someterá a deliberación de las Cortes.
En el proyecto entra la fijación en presupuesto ordinarios del Estado, de cantidades con destino a la conservación de monumentos.
Una comisión de profesores auxiliares de Institutos ha entregado a don Marcelino Domingo el título de presidente de honor de la Asociación de la clase.

SOBRE OCHOA Y LO DE TABLADA
Hablando el señor Azaña con los periodistas les dijo que estudia la supresión de la Cria Caballar, o, mejor dicho, el que los servicios dejen de depender del Ministerio de la Guerra y pasen al de Fomento.
También se ocupa de la reorganización de la Jefatura de Aviación.
Se le preguntó sobre el relevo del general López Ochoa, movido según rumor público, por discrepancias de aquel con el Gobierno, contestando el señor Azaña:
—Eso será una apreciación de Ochoa.
En cuanto a los incidentes que se dicen ocurridos en Tablada manifestó el ministro de la Guerra que oficialmente nada sabe, y que de la actuación militar de los jefes y oficiales destinados en aquella base aérea, está plenamente satisfecho.

LA HUELGA DE UNOS TRANVIARIOS
En las oficinas de la Compañía de Tranvías de la Ciudad Lineal, han manifestado que a las doce de la noche pasada se declararon en huelga los obreros, encerrándose los coches. La compañía se queja de que no se le enviara a debido tiempo el oficio de declaración de huelga, y ha hecho saber a los obreros que verá con agrado la reunión del comité paritario, pero que adelante no podrá concederles mejoras en los salarios, por impedirlo la situación económica en que se encuentra.

LOS COMUNISTAS Y LAS AUTORIDADES
El director general de Seguridad ha denegado permiso para celebrar una manifestación a los elementos comunistas, a los que, en cambio, ha autoriz

torizado para celebrar actos en locales cerrados.
ALCALÁ ZAMORA Y LAS CORTES
El jefe del Gobierno recibió en su despacho a los periodistas nacionales y extranjeros.
Se refirió con elogio a la impresión de civismo dada en la sesión inaugural de las Cortes Constituyentes, de lo que el Gobierno se siente orgulloso.
Respecto al programa de la Cámara dijo que es el enunciado por el señor Besteiro.
Está seguro de que la Cámara hubieran preferido que el proyecto de Constitución llegase a ella como ponencia del Gobierno, pero ha sido imposible hacerlo así por la heterogénea composición de aquel.
Expuso que la suspensión de sesiones de Cortes hasta el sábado se ha debido a la necesidad de dar tiempo a la comisión de actas para que dictamine sobre las protestadas.
Una vez que la Cámara esté constituida el señor Besteiro pronunciará un discurso y él pronunciará otro. Cree que esto podrá ser a fines del mes actual.

UN MODELO DE CARNET DE IDENTIDAD
El Ministro de Trabajo ha recibido esta mañana al secretario del Congreso internacional de estadística que en septiembre se celebrará en Madrid.
El interventor en la sucursal del Banco de España en Cáceres le presentó un modelo de su invención para carnet de identidad personal. Ya es sabido ser deseo del señor Largo Caballero el que el citado carnet sirva para anotar en el mismo, todos los actos de ciudadanía: votaciones electorales, matrimonios, procesamientos, etc.
Don Emiliano Iglesias ha presentado al señor Largo Caballero una reclamación relacionada con la Escuela Profesional del Trabajo de Pontevedra.

CONTRA LOS ESTUPEFACIENTES. REGreso DE UNA COMISION
En el Ministerio de Estado han facilitado una nota dando cuenta de haber regresado a la delegación española en la Conferencia internacional de Ginebra, y de haberse firmado un convenio que supone un avance en la lucha contra el uso de estupefacientes.
UNA HUELGA EN HUELVA
El subsecretario de la Gobernación ha informado a los reporteros de que anoche se declararon en huelga, en Huelva, los obreros del ramo de la alimentación, realizando gestiones para llegar a un arreglo.
Confirmando que en algunos sitios siguen registrándose actos de sabotaje en teléfonos. La línea entre Oviedo y Gijón ha sido cortada por décima vez, y en Madrid han sido cortadas varias líneas del servicio urbano.

PREPARANDO LA CONSTITUCION
Para seguir el estudio de los asuntos que le están encomendados, ha vuelto a reunirse hoy en el Palacio del Senado la Comisión encargada de preparar un proyecto de Constitución.
LOS RADICALES
Bajo la presidencia del señor Guerra del Río se han reunido en el Congreso los diputados de la minoría radical, ocupándose de las relaciones con los grupos afines.
CAMBIO DE MOTE DE LA DERECHA AL CENTRO
El Ministro de la Gobernación estuvo por la tarde en el Congreso, tomando parte en una reunión de elementos del partido de la derecha liberal republicana.

A los informadores dijo el señor Mañra que no ocurría novedad, y refiriéndose a la reunión de su partido manifestó que se habían expresado importantes elementos en sentido de franca izquierda y que no será extraño que la organización cambie su actual denominación por la de Centro Social Republicano.
LOS DIPUTADOS SOCIALISTAS Y SU PARTIDO
Se ha acordado por el partido socialista que cuando cualquiera de los diputados del partido se proponga formular en la Cámara pregunta, ruego o interpelación de alguna importancia ponga previamente en conocimiento de la directiva cuanto se proponga manifestar.
LOS EMBAJADORES EN PARIS Y ANTE EL QUIRINAL
En su número de esta noche dice el "Heraldo" que el señor Dánvila no está muy a su gusto en la embajada de España en París, y que la abandonará pronto, si con arreglo a sus deseos trasladándose a la de Buenos Aires.
Así mismo dice que el señor Alomar no saldrá para Italia hasta el mes de octubre, pareciendo ser exacto lo que se ha dicho sobre que no ha causado buena impresión su nombramiento al Duca.

DICE DON JERONIMO GARCIA
El sacerdote y diputado de las Constituyentes don Jerónimo García ha declarado que el Parlamento debe ser superior al Gobierno, y que son las Cortes las que deben designar el sustituto del actual Gobierno.
Entiende que la cuestión del regla-

mento la ha encauzado muy bien el señor Besteiro.
Tiene por indiscutible al señor Alcalá Zamora para la Presidencia del Estado.
LA CONFERENCIA DE TELEFONOS
En el Palacio de Comunicaciones ha proseguido sus tareas la Conferencia Nacional de Teléfonos.
Se ha acordado el que la empresa sufrague los gastos a los delegados de provincias que toman parte en las deliberaciones de la Conferencia.
También se ha acordado que la compañía satisfaga a sus empleados una gratificación transitoria con arreglo a una escala gradual.
El Ministro de Comunicaciones ha dicho a los reporteros que las deliberaciones de esta Conferencia se desenvuelven dentro de la mayor armonía.

YA NO HAY DERECHAS E IZQUIERDAS
En el Congreso se ha celebrado una reunión de jefes de minorías para corregir el anómalo emplazamiento de los diputados pertenecientes a cada grupo político, habiéndose acordado que se ocupen los escaños por el orden numérico de cada minoría. Por ello la extrema izquierda del salón de sesiones será reservado a los socialistas, siguiendo los radicales, los radicales-socialistas, etc.
Ha surgido una cuestión difícil de resolver al percatarse los de las minorías de Acción Republicana y de Republicanos federales, ambos agrupados en la Alianza Republicana, de que quedaban despegados del grupo de radicales, integrantes también de la Alianza, cosa que no les ha parecido bien, pero los radicales-socialistas se han opuesto a cederles sus puestos para que estuviesen al lado de sus afines, habiendo tenido que transigir los de los varios grupos de la Alianza, que figurarán a la espalda del banco azul.

terminó la sesión celebrada hoy por la comisión de actas en el Congreso.
Don Hilario Ayuso dijo al salir a los periodistas que la reunión se continuará mañana a las cuatro de la tarde, habiéndose citado a los interesados en las actas para que formulen ante la comisión sus objeciones, concediéndoseles para informar un tiempo de diez minutos, prorrogable por cinco.
Dijo que habían examinado en principio casi todas las actas protestadas, pero sin adoptar conclusiones. La mayoría de las actas son leves y ultraleves, no pasando las graves de tres o cuatro, y refiriéndose a los últimos puestos.
El señor Saborit dijo que mañana, probablemente, quedará dictaminado el ochenta por ciento. Como para la designación de las ponencias se ha seguido un criterio alfabético de orden alfabético a él le ha correspondido las actas de Pontevedra, habiendo propuesto en su dictamen la aprobación de los puestos de las mayorías, por ser enormes las votaciones, y dejar en suspenso los de las minorías, para cuya provisión, si la Cámara lo acuerda, podría celebrarse nueva elección.
Lo dicho por los señores Ayuso y Saborit lo confirmó el presidente de la comisión, señor Cordero, quien añadió que no se había tratado del acta de Lugo por haber tocado encargarse del dictamen al señor Ossorio, quien rechazó el encargo por proponerse impugnar el acta de Las Palmas. En sustitución del señor Ossorio se ha nombrado al señor Francisco, el cual se ha llevado el expediente relativo a la de Lugo para estudiarlo.
El señor Cordero cree que la discusión de la mayoría de las actas no ofrecerá dificultades, salvo, quizá, en las de Lugo y Salamanca.

Las actas calificadas de leves son: Alava, Almería, Barcelona (provincia), Burgos, Cáceres, Cartagena, Orense, Las Palmas, Segovia, Sevilla (capital), Teruel y Toledo.
La de La Coruña, ha sido dejada para estudio. El de la de Salamanca no ha podido realizarse por no haber acabado el dictamen el ponente.
Las de Alicante y Avila ofrecen gravedad.
En todas estas actas los puestos a decidir son los últimos.
Esta noche se ha telegrafiado a las provincias afectadas para que se haga saber a los candidatos triunfantes y derrotados que la comisión de actas del Congreso se halla dispuesta a escuchar sus alegaciones.

EL REGLAMENTO DE LA CAMARA
La comisión encargada de dictaminar sobre el reglamento de las Constituyentes ha celebrado una extensa sesión.
Varios de los miembros de la comisión han dicho a los periodistas que transformarán el reglamento redactado por el Gobierno en el sentido de dar mayor amplitud a las facultades de la Cámara. El decreto del Gobierno lo toma la comisión como un proyecto de ley al que propone reformas, introduciendo en el mismo normas modernas de agilidad y sobriedad en las discusiones, pero dejando siempre libre la soberanía de la Cámara para que sea ella la que pueda decidir si ha de ampliar o rebajar el debate.
Desde luego, el reglamento que se propone tendrá carácter de provisional, quedando encargada una comisión permanente de ultimar el que habrá de ser definitivo, estimando conveniente no tener mientras este llega un reglamento debido a un decreto del Gobierno, sino el dado por la propia voluntad de la Cámara.
El proyecto de reglamento contiene una comisión de responsabilidades.
LOS PARLAMENTARIOS INTELLECTUALES
Se habla de la formación de un grupo parlamentario integrado por los señores Zulueta, Marañón, Ortega y Gasset (José), y Pitañola, y de que será invitado a acompañarles don Felipe Sánchez Román.
Si llegara a cuajar este grupo su actuación sería en pro de los más radicales avances, pero dentro de un ritmo conservador.

EL PARO EN ANDALUCIA
Hoy han celebrado una reunión los parlamentarios republicanos de Andalucía y Extremadura, tratando de la situación de la crisis de trabajo en dichas regiones, que se agudizará próximamente con motivo de la terminación de las faenas agrícolas.
El director general de Obras Públi-

cas ofreció ultimar un plan de trabajos por cuenta del Estado que contribuya a aliviar el paro en Andalucía y Extremadura.
EL APOYO ENTRE REGIONALISTAS
Sobre la formación anunciada de un bloque por los regionalistas gallegos, vasconavarros y catalanes ha declarado hoy el señor Company, jefe de la minoría de Izquierda Catalana, que en la reunión hoy por este grupo se ha acordado apoyar sin reserva a todo grupo parlamentario que defiende una autonomía, pero sin olvidar nunca la especial situación de Cataluña.
EN HONOR DE LOS PARLAMENTARIOS ARAGONESIS
En el Hotel Nacional se ha celebrado hoy un banquete ofrecido por la Casa de Aragón en Madrid a los representantes en Cortes de la región aragonesa.
Presidieron los señores Alcalá Zamora, Albornoz, el presidente de la entidad organizadora, don Manuel Marraco, don Honorato de Castro y el señor Royo Villanova.
Entre los numerosos conmensales figuraba el torero Villalba.
Entre las adhesiones recibidas se ha contado la del general Sanjurjo.
Hizo el ofrecimiento del agasajo el presidente de la Casa de Aragón, señor Parí, que cantó el amor a la región y declaró que los aragoneses por encima de Aragón aman a España. Dedicó un recuerdo a la Prensa y a los ilustres periodistas Moya y Francos.
Agradecieron el homenaje los señores Marraco, primer vicepresidente de la Cámara, Albornoz y Alcalá Zamora.
Este recordó que siendo estudiante le dijo el maestro Azacrate que eligiese tema para el examen, escogiendo él uno relativo a la edad media, que le dio ocasión para elogiar en justicia la constitución política aragonesa, ganándose los primeros aplausos de su vida, cariñosamente otorgados por sus compañeros y por el propio Azacrate. Enaltecía calorosamente las instituciones aragonesas y ofreció defender las orientaciones autonomistas de las regiones, que proporcionarían el robustecimiento de la Patria.
DINERO PARA LA CONFEDERACION DEL EBRO
Al salir el ministro de Fomento del banquete celebrado en el Hotel Nacional le preguntaron los periodistas por la certeza de la noticia dada por un diario de la mañana asegurando que será suspendido el crédito de diez millones de pesetas concedido para obras de la Confederación Hidrográfica del Ebro. El señor Albornoz desmintió tal noticia, y dijo que el crédito de referencia se halla en tramitación en el Ministerio de Hacienda, y anunció que esa tramitación será rápida.

DEMOCRATIZACION DEL CONGRESO
"El Socialista" encuentra muy bien la democratización que cree operada en el Congreso al ser sustituido el tratamiento de usá por el de camarada. Se congratula y halla plausible el que el general Sanjurjo haya renunciado el acta de Lugo, pues en esta circunstancia las elecciones fueron realmente impúdicas.
En todas estas actas los puestos a decidir son los últimos.
Esta noche se ha telegrafiado a las provincias afectadas para que se haga saber a los candidatos triunfantes y derrotados que la comisión de actas del Congreso se halla dispuesta a escuchar sus alegaciones.

EL REGLEMENTO DE LA CAMARA
La comisión encargada de dictaminar sobre el reglamento de las Constituyentes ha celebrado una extensa sesión.
Varios de los miembros de la comisión han dicho a los periodistas que transformarán el reglamento redactado por el Gobierno en el sentido de dar mayor amplitud a las facultades de la Cámara. El decreto del Gobierno lo toma la comisión como un proyecto de ley al que propone reformas, introduciendo en el mismo normas modernas de agilidad y sobriedad en las discusiones, pero dejando siempre libre la soberanía de la Cámara para que sea ella la que pueda decidir si ha de ampliar o rebajar el debate.
Desde luego, el reglamento que se propone tendrá carácter de provisional, quedando encargada una comisión permanente de ultimar el que habrá de ser definitivo, estimando conveniente no tener mientras este llega un reglamento debido a un decreto del Gobierno, sino el dado por la propia voluntad de la Cámara.
El proyecto de reglamento contiene una comisión de responsabilidades.

LOS PARLAMENTARIOS INTELLECTUALES
Se habla de la formación de un grupo parlamentario integrado por los señores Zulueta, Marañón, Ortega y Gasset (José), y Pitañola, y de que será invitado a acompañarles don Felipe Sánchez Román.
Si llegara a cuajar este grupo su actuación sería en pro de los más radicales avances, pero dentro de un ritmo conservador.

EL PARO EN ANDALUCIA
Hoy han celebrado una reunión los parlamentarios republicanos de Andalucía y Extremadura, tratando de la situación de la crisis de trabajo en dichas regiones, que se agudizará próximamente con motivo de la terminación de las faenas agrícolas.
El director general de Obras Públi-

cas ofreció ultimar un plan de trabajos por cuenta del Estado que contribuya a aliviar el paro en Andalucía y Extremadura.
EL APOYO ENTRE REGIONALISTAS
Sobre la formación anunciada de un bloque por los regionalistas gallegos, vasconavarros y catalanes ha declarado hoy el señor Company, jefe de la minoría de Izquierda Catalana, que en la reunión hoy por este grupo se ha acordado apoyar sin reserva a todo grupo parlamentario que defiende una autonomía, pero sin olvidar nunca la especial situación de Cataluña.
EN HONOR DE LOS PARLAMENTARIOS ARAGONESIS
En el Hotel Nacional se ha celebrado hoy un banquete ofrecido por la Casa de Aragón en Madrid a los representantes en Cortes de la región aragonesa.
Presidieron los señores Alcalá Zamora, Albornoz, el presidente de la entidad organizadora, don Manuel Marraco, don Honorato de Castro y el señor Royo Villanova.
Entre los numerosos conmensales figuraba el torero Villalba.
Entre las adhesiones recibidas se ha contado la del general Sanjurjo.
Hizo el ofrecimiento del agasajo el presidente de la Casa de Aragón, señor Parí, que cantó el amor a la región y declaró que los aragoneses por encima de Aragón aman a España. Dedicó un recuerdo a la Prensa y a los ilustres periodistas Moya y Francos.
Agradecieron el homenaje los señores Marraco, primer vicepresidente de la Cámara, Albornoz y Alcalá Zamora.
Este recordó que siendo estudiante le dijo el maestro Azacrate que eligiese tema para el examen, escogiendo él uno relativo a la edad media, que le dio ocasión para elogiar en justicia la constitución política aragonesa, ganándose los primeros aplausos de su vida, cariñosamente otorgados por sus compañeros y por el propio Azacrate. Enaltecía calorosamente las instituciones aragonesas y ofreció defender las orientaciones autonomistas de las regiones, que proporcionarían el robustecimiento de la Patria.

DINERO PARA LA CONFEDERACION DEL EBRO
Al salir el ministro de Fomento del banquete celebrado en el Hotel Nacional le preguntaron los periodistas por la certeza de la noticia dada por un diario de la mañana asegurando que será suspendido el crédito de diez millones de pesetas concedido para obras de la Confederación Hidrográfica del Ebro. El señor Albornoz desmintió tal noticia, y dijo que el crédito de referencia se halla en tramitación en el Ministerio de Hacienda, y anunció que esa tramitación será rápida.

DEMOCRATIZACION DEL CONGRESO
"El Socialista" encuentra muy bien la democratización que cree operada en el Congreso al ser sustituido el tratamiento de usá por el de camarada. Se congratula y halla plausible el que el general Sanjurjo haya renunciado el acta de Lugo, pues en esta circunstancia las elecciones fueron realmente impúdicas.

EL REGLEMENTO DE LA CAMARA
La comisión encargada de dictaminar sobre el reglamento de las Constituyentes ha celebrado una extensa sesión.
Varios de los miembros de la comisión han dicho a los periodistas que transformarán el reglamento redactado por el Gobierno en el sentido de dar mayor amplitud a las facultades de la Cámara. El decreto del Gobierno lo toma la comisión como un proyecto de ley al que propone reformas, introduciendo en el mismo normas modernas de agilidad y sobriedad en las discusiones, pero dejando siempre libre la soberanía de la Cámara para que sea ella la que pueda decidir si ha de ampliar o rebajar el debate.
Desde luego, el reglamento que se propone tendrá carácter de provisional, quedando encargada una comisión permanente de ultimar el que habrá de ser definitivo, estimando conveniente no tener mientras este llega un reglamento debido a un decreto del Gobierno, sino el dado por la propia voluntad de la Cámara.
El proyecto de reglamento contiene una comisión de responsabilidades.

LOS PARLAMENTARIOS INTELLECTUALES
Se habla de la formación de un grupo parlamentario integrado por los señores Zulueta, Marañón, Ortega y Gasset (José), y Pitañola, y de que será invitado a acompañarles don Felipe Sánchez Román.
Si llegara a cuajar este grupo su actuación sería en pro de los más radicales avances, pero dentro de un ritmo conservador.

La huelga de teléfonos sigue igual. Ha sido cortada la comunicación a un centenar de abonados.
CASAS INCENDIADAS
Palencia.—En Aguilar de Campos un gran incendio ha destruido tres casas.
REAPERTURA DE CAFES. REVELUO BANCARIO
Valencia.—Mañana volverán a abrir sus puertas los cafés, en los que harán de camareros los cafeteros y sus familiares.
—Ayer se produjo revuelo por retirarse de los Bancos cuatro millones de pesetas.
El delegado de Hacienda ha aclarado la cosa diciendo que el movimiento se debió no a retirada de fondos por cuenta de rentistas, sino a unas transferencias del Banco de Totosa.
LA SITUACION OBRERA EN CARTAGENA
Cartagena.—Se ha agravado la crisis de trabajo.
En la Casa del Pueblo se ha celebrado una asamblea, acordándose acudir a todos los medios para resolver la situación de tres mil familias.
Han ido a la huelga los obreros de la construcción, incluso los que están al servicio del Ayuntamiento.
Los ánimos están excitados.
Un grupo de obreros en paro forzoso acudió al Ayuntamiento en actitud tumultuosa.
Los parados pidieron al alcalde trabajo, y como aquí les diese era imposible proporcionales ocupación, le pidieron que dimita.
HUELGAS EN ANTEQUERA
Málaga.—En Antequera se han declarado en huelga los obreros de una fábrica de adicar y los chófers.
ANUNCIO DE HUELGA GENERAL EN SEVILLA
Sevilla.—Las directivas de todas las sociedades obreras afectas a la Confederación Nacional del Trabajo y proponen declarar la huelga general de todos los gremios.
Las autoridades han adoptado hoy precauciones extraordinarias por haberse anunciado ayer en un manifesto repartido por los libañiles en huelga que hoy se manifestarían quince mil de ellos y temer se violencias.
Por haberse registrado cortes en las líneas telefónicas han sido detenidos treinta y dos huelguistas de teléfonos.

BARCELONA
Barcelona, 16, (23.30)
EL VIAJE DEL CARDENAL VIDAL Y BARRAQUER
Comunican de Tarragona que el viaje del cardenal Vidal y Barraquer a Roma ha obedecido a ser llamado por el Papa en su ciudad de Primado de la España, cargo que corresponde al arzobispo de Tarragona en ausencia del de Toledo.
EL GENERAL LOPEZ OCHOA
Ha regresado de Madrid el general López Ochoa.
Ha desmentido la noticia dada por "La Noche" acerca de su relevo, diciendo que la verdad sobre el caso es lo dicho por el "Heraldo de Madrid" o sea, que se le ha relevado contra su voluntad, por disposición del Ministro de la Guerra, no pudiendo explicar las causas, porque hacerlo sería relajar la disciplina militar. Se sabrá en su día en las Cortes, pudiendo decir que él ha expuesto disgustado al Gobierno por conducto del propio Ministro de la Guerra, habiendo ratificado la decisión de éste el Gobierno en pleno. Respecto a la afirmación manifestadamente tendenciosa de un diario local de que el relevo se ha debido a actitudes excesivamente militaristas de él, manifestó que lo ocurrido precisamente es lo contrario.

MATARIFE HERIDO
En el matadero de Tarrasa el matarife Vicente Zaragoza asestó una cuchillada en el vientre a su compañero Bartolomé Rota, hiridiéndole de gravedad.
El agresor se dio a la fuga, pero pudo detenerse.
El herido ha declarado que no sabía a qué podía deberse la agresión, pues no tenía resentimientos con Vicente y éste no le había dirigido una palabra antes de herirlo.

LAS CUESTIONES SOCIALES Y EL ESTATUTO
Firmado por numerosos ciudadanos se ha elevado a la Generalidad un escrito solicitando se demande de las Cortes que todo lo relativo a cuestiones sociales y legislación obrera quede al arbitrio del Estado catalán.
LO DEL MERCADO LIBRE
La comisión del Mercado Libre de Valeres que ha estado en Madrid gestionando la revocación de la impremeditada orden del Ministro de Hacienda que suspendió las operaciones de dicho mercado ha vuelto muy satisfecha del resultado de sus gestiones.
Los comisionados han dicho que en breve se creará en Madrid un mercado libre de valores análogo al que de antiguo viene funcionando en Barcelona.

NICOTON

neutraliza los efectos de la nicotina

DE VENTA: en las farmacias de **García Larracho, Iribarren, Azqueta, Armeria de Arizajabaga Estancos de García Enciso Avenida de San Ignacio, Espelsoin, Plaza del Castillo, Farmacia Irujo Estella; Farmacia Aranaz, Tudela.**

De modo que con la especial composición política de la Cámara y la escasez de sitio en el salón de sesiones se ha venido a que, a los menos en la acomodación de los diputados en el salón de sesiones, se haya esfumado la tradicional división de derechas e izquierdas.
—X—
El señor Besteiro, que asistió a la reunión de jefes de grupos parlamentarios, recibió a los periodistas a las ocho y media de la noche.
Les dijo no tenía nada de importancia de que daries cuenta.
Anunció que en la sesión del sábado comenzará la discusión de actas, pues están ya despachados los dictámenes sobre algunas de interés, como las de Galicia.
La comisión del reglamento había trabajado intensamente, y sabía que hoy por la noche iba a velar. Si termina su dictamen para el sábado una parte de la sesión de dicho día se dedicará al asunto del reglamento.
Su asistencia a la reunión de jefes de minoría se había debido a creer que si para lo administrativo se basta la junta de gobierno interior, en las cuestiones políticas el debe actuar como elemento de enlace.
Confirmando que había quedado respetada la puerilidad de las colocaciones.
Los periodistas le hicieron notar que hoy se habían celebrado en el Congreso numerosas reuniones, y don Julián asintió, diciendo que se trabaja mucho y que precisa que los espectadores sean los menos posibles, pues si bien la política no puede menos de ser en ocasiones espectacular, todo indica que no conviene prodigar ese carácter.
—X—
Por encargo del Presidente de la Cámara dijo a los periodistas el oficial mayor, señor Gamonedá, que se ha acordado conceder pase de libre acceso al salón de conferencias a los ex diputados a Cortes.
LOS DIPUTADOS VASCOS
Al salir de la sesión celebrada por la comisión de actas en el Congreso los diputados vasco-navarros señores Aguirre y Leizaola dijeron a los informadores que asuntos referentes a su país nada podían decirles, pues hoy se habían limitado a realizar visitas sin transcendencia.
LABOR DE LA COMISION DE ACTAS
Después de las nueve de la noche

CARTA DE LONDRES VISTA ZO

Por Alfredo GUZMENDIA
Mientras en los círculos políticos se decía que estaban desprovistos de todo fundamento los informadores que dieron a la luz pública la noticia de que la libra esterlina había sufrido alteraciones por la intervención oficial en vísperas de una reunión que habría de celebrarse en Londres, las noticias económicas de Alemania acusan a la manera rotunda la bancarrota inminente. No pretendemos relacionar. Y como no lo pretendemos, pues no relacionamos y allá tu lector.

Y mientras en Alemania los centros financieros y bursátiles se apesadumbran, en Albert Hall, unos cuantos miles de personas se entretienen celebrando un acto en favor del desarme. Es pintoresco esto del desarme. Pintoresquísimo. Todo el mundo quiere desarmarse y todo el mundo también inicia la guerra sin cuartel de las finanzas, origen muchas veces de las otras guerras de las armas.

A esta pintoresca reunión de Albert Hall, asistieron nada menos que los señores Mac Donald, Baldwin y Lloyd George. Nada menos ni nada más. Y además hablaron. Hubo discursos y tomaron parte en la reunión más de sesenta asociaciones pacifistas, porque por lo que se ve el mundo en su afán de asociarse se asocia para la paz por si buscando la paz hay que hacer la guerra, según un latínajo.

Allí se dijo que en Ginebra habrían de obtenerse resultados positivos y Mac Donald resumió los compromisos adquiridos por Inglaterra en Versalles y Locarno, y señaló el hecho de que estos acuerdos constituyen más bien que una manifestación contra la ambición militar de Alemania, un primer paso hacia la resolución y la limitación de los armamentos.

Mientras tanto Alemania se arruina. Pronto el estrépito financiero alemán retumbará en todo el mundo. Nuestra impresión personal, arrancada de centros que reputamos de solvencia informativa, no puede ser más clara. Estamos seguros de que en un período de días ha de producirse la hecatombe económica de Alemania. Quiera Dios que esto sea equívoco.

El señor Baldwin, procediendo como los oradores neofitos, dijo que como las palabras de Mac Donald y por decir algo más, pronunció la necesidad de equilibrar la situación por lo que atañe a la aviación, ya que esto constituye una importante arma de ataque.

Lloyd George hizo resaltar el ejemplo dado por Inglaterra, en cuanto al desarme aéreo y terrestre, y añadió que no se obtendrá el desarme naval sin que se inculque a las masas el convencimiento de que han de renunciar en absoluto a la guerra.

Ahora sí que nos ha convencido el señor Lloyd George. Naturalmente, en el momento en que las masas renuncian a la guerra, pues sobran las armas. Parece mentira que un político de la prestancia de Lloyd George en la perogrullada de una manera tan rotunda.

Nosotros a pesar de las asociaciones pacifistas y de los discursos y de Ginebra, seguimos sin creer en la eficacia de estos organismos y desde luego nos apartamos de la posibilidad de llegar a un desarme definitivo. Los pueblos tienen que defender sus fronteras. Sus costas. Sus créditos. Su comercio. Su industria. Pero sobre todo tienen que defender sus egoísmos. Sus ambiciones. Por que los pueblos están integrados por hombres y mientras existan hombres de distinto idioma y de distinta raza no habrá desarme. Porque los hombres no pueden creer en la paz duradera. Son así: hombres. (Exclusiva de "Prensa Latina").

Advertisement for 'Digestivo' medicine, featuring a portrait of a man and text: 'Cuide usted su estómago porque es la base de su salud... Yo padeci también como usted, pero me curó el DIGESTIVO del Dr. Vicente'.

Advertisement for 'Laboratorios de Química' with text: 'Laboratorios de Química. Instalación General. Productos Químicos Puros. Presupuestos. Ests. JODRA. Príncipe 7 MADRID'.

Información del Extranjero

Su Santidad el Papa y la Acción católica italiana.-Para el año venidero no quedarán propiedades individuales en Rusia.-Filipinas reclama su independencia.-Se va a restringir en un 45 por 100 la producción de cinc.

San Sebastián 16 (23.30) DESTRUCCION DE UN PEQUEÑO DIRIGIBLE

Kansas City. — Un pequeño dirigible de la Goodyear Company, el "May-Flower", ha sido completamente destruido a causa de una explosión.

El piloto, Mr. Brannigan, ha resultado carbonizado. Un pasajero ha resultado con heridas de carácter grave.

EL NUEVO COMISARIO EN PALESTINA

Londres. — El general Arthur Grenfell, que durante la gran guerra fué comandante del ejército inglés en Francia y Bélgica ha sido nombrado alto comisario en Palestina, como sucesor de sir Jhon Chancellor.

EL PAPA HACE CONSTRUIR UN PALACIO PARA ACCION CATOLICA

Roma. — La Prensa italiana ha reproducido la noticia publicada en el periódico fascista según la cual el Comité central de la Acción Católica italiana quedaría transferido al interior de la Ciudad del Vaticano y que el Papa ya había dado las órdenes oportunas para construir un palacio a este efecto.

En los Centros religiosos bien informados se declara que esta noticia es completamente inexacta y que esta información debe haber sido basada en una decisión tomada ya hace mucho tiempo por el Papa. Se trata en sustancia de trasladar el Comité de la Acción Católica del local que ahora ocupa, en un antiguo palacio cerca del Capitolio, a un nuevo edificio construido ex profeso en la Via Aurelia, cerca de su territorio. Los trabajos de instalación de este nuevo palacio ya están terminados, pero el traslado definitivo de la sede del Comité no se ha verificado todavía.

FILIPINAS RECLAMA LA INDEPENDENCIA

Manila. — Un grupo compuesto por unos 200 filipinos ha recorrido la ciudad en manifestación a favor de la independencia de Filipinas.

Después se dirigieron al Club del Ejército y la Marina, ante el cual se produjo un tumulto del que resultaron heridos dos oficiales norteamericanos.

ENSAYO DE UN PLANEADOR

Saint-Dié (Francia). — El capitán aviador Thore ha ensayado en el campo de aviación de esta localidad un planeador de dos plazas. A pesar de hacer un vuelo muy mediocre, consiguió realizar un vuelo muy interesante.

PIDEN UN AUMENTO PARA EL EJERCITO Y LA ARMADA

Moscow. — A consecuencia del discurso del dictador Stalin el Consejo revolucionario supremo ha dirigido a Gobierno soviético una petición de aumento de sueldo en un setenta por ciento en el ejército y la armada soviética.

Advertisement for 'FLIT mata la polilla' (moth killer) with an illustration of a moth and a person using the product.

Advertisement for 'Papel de Fumar BAMBÚ' (bamboo smoking paper) with an illustration of a man smoking.

A PRIMEROS DE 1932 NO QUEDARAN PROPIEDADES INDIVIDUALES EN RUSIA

Riga. — Noticias procedentes de Moscú anuncian que la Comisión central de control ha confirmado el plan presentado por Mr. Jakoweley, comisario de Agricultura, relativo a la colectivización de las grandes propiedades agrícolas.

Según el citado plan, se prevé que a primeros del año 1932 no habrá más propiedades individuales en ninguna parte del territorio de los soviets.

MUY HUMANO

Breslau. — En el cementerio de esta ciudad se ha producido un lamentable suceso.

Los numerosos herederos que acaban de acompañar al cadáver de su paciente han iniciado una violenta discusión sobre tal herencia, llegando a entabarse una ruda lucha que hizo necesario la presencia de la policía, que detuvo a todos los contendientes conduciéndolos a la cárcel.

LA SEPULTURA DE ALEJANDRO MAGNO

Londres. — Una información procedente de Alejandría dice que Mr. Howard Carter, quien, con lord Carnarvon, que murió después, descubrió la tumba de Tut Amen, ha conseguido encontrar exactamente el emplazamiento de la sepultura de Alejandro Magno. Mr. Howard Carter dice que puede asegurar que la tumba no ha sido violada nunca hasta ahora.

LAS EMPRESAS PERIODISTICAS POLACAS QUIEREN REDUCIR LOS SALARIOS

Varsovia. — La Unión de editores de periódicos ha acordado disminuir en un 30 por 100 los salarios de los obreros linotipistas. Se considera muy probable que éstos se declaren en huelga.

FALSIFICADORES DE BILLETES

Atenas. — La policía ha detenido a una banda de cinco monederos falsos que había instalado un taller destinado a la fabricación de falsos billetes de Banco egipcio.

Parece que los falsificadores no han tenido tiempo de poner en circulación los billetes falsos.

DE MADRUGADA

San Sebastián 17 (1 madrugada)

LA BANCARROTA DE ALEMANIA

Ni los empleados bancarios ni los ferroviarios dejan de percibir sus sueldos. Se han pagado las indemnizaciones del paro forzoso.

Berlin. — El brusco cierre de los Bancos y Cajas de Ahorro causó el lunes en el público cierta emoción, comprensible, si bien hay que reconocer que la población de Berlín ha reaccionado pronto, pues no se ha observado ningún indicio de pánico en la capital, no habiéndose congregado tampoco ante los grandes Bancos el número de personas que días pasados.

Estos establecimientos bancarios han hecho saber por medio de anuncios, que los sueldos de los empleados serían pagados.

Los obreros y funcionarios de Berlín de los ferrocarriles del Reich han recibido sus salarios, como de costumbre.

También se han pagado las indemnizaciones por paro forzoso.

En la Bolsa de Zurich, el marco alemán se cotizaba nominalmente.

En la Bolsa de Zurich se ha cotizado nominalmente.

En Zurich los marcos se han pedido a 1000 francos y se han ofrecido a 20.

Tal diferencia no se había registrado en la Bolsa de Zurich desde los tiempos de la guerra.

COGIDA DE UN TORERO ESPAÑOL EN AERES

Ariés. — Durante una corrida de toros el torero Valero, de nacionalidad española, y residente en esta ciudad, ha sido cogido y gravemente herido por un toro.

REPERCUSION DE LA CRISIS ALEMANA EN EGIPTO

Londres. — Comunican de El Cairo a la Agencia Reuter que un Banco de dicha capital se encuentra actualmente en una situación muy difícil motivada por la limitación de los pagos de Alemania.

Sin embargo, en los círculos oficiales y bancarios se dice que son dueños de la situación y que no se teme crisis alguna.

EN LONDRES SE REUNIRA UNA CONFERENCIA DE MINISTROS

Londres. — El Foreign Office ha facilitado la siguiente nota:

El Gobierno británico ha decidido que es necesario convocar inmediatamente una Conferencia de ministros en Londres, conferencia prevista ya con motivo de la invitación del Comité de los peritos, sobre los detalles del plan Hoover.

El deseo es que esta Conferencia de ministros se reúna en Londres el día 20 del corriente mes, a las seis de la tarde.

Los señores Mac Donald y Henderson, que saldrán para Berlín el viernes, estarán en Londres con tiempo suficiente para participar en esta Conferencia cuyas invitaciones han sido enviadas ya a los demás Gobiernos.

LA PRODUCCION DEL CINCO SE RESTRINGIRA EN UN 45 POR 100

Bruselas. — En la reunión celebrada en Ostende por los más importantes productores del cinc del mundo, se ha tomado el acuerdo de restringir la producción de dicho metal en un 45 por 100 para el próximo año.

Los que contravengan este acuerdo serán castigados con severísimas sanciones, que han sido aceptadas unánimemente por todos los reunidos.

El acuerdo será válido por un año y denunciado mediante previo aviso, que no surtirá efectos hasta tres meses después.

Han firmado el acuerdo representantes de Inglaterra, Francia, Alemania, Bélgica, Polonia, Australia, Canadá, Checoslovaquia, Noruega y México.

EL SUPREMO ABSUELVE A UN GENERAL FINLANDESE

Helsinki. — El Tribunal Supremo ha causado una sensación de primer orden al casar la sentencia de condena contra el general Wallenius, ex jefe del Estado Mayor, condenado por el Tribunal de Primera Instancia como autor del secuestro del ex presidente de la República, Stalberg, de matiz izquierdista.

El secuestro se realizó en Septiembre de 1930, y por ese motivo el general Stalberg y 20 oficiales y jefes habían sido condenados a penas desde diez años y diez u ocho meses de prisión.

UN AUTOCAR CAE A UN BARRANCO EN RAVENA

Roma. — En las cercanías de Ravena, un autocar ocupado por turistas ha chocado con una carreta y ha caído por un barranco.

Dos de los ocupantes del autocar han resultado muertos y otros cinco sufren heridas de consideración, y han tenido que ser hospitalizados.

UNA COLISION EN LEIPZIG

Leipzig. — Cuando un grupo de comunistas abandonaba el local en que habían celebrado una reunión política, fueron agredidos por numerosos socialistas-nacionalistas, cambiándose numerosos disparos.

La policía se vio obligada a intervenir realizando numerosas detenciones.

Han resultado heridos siete individuos de ambos bandos.

También ha resultado herido de gravedad un agente de policía.

Advertisement for 'ALPARGATAS SANAU CORELLA' with an illustration of a person wearing alpargatas.

Advertisement for 'Ibarra y Cia S. C. Sevilla' shipping line, listing routes to America del Sur, Rio Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires, and other ports.

Advertisement for 'LEÑA DE HAYA Y ROBLE' (beech and oak wood) with text: 'En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no excederá de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre estufa en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones donde pescar cómodamente la leña con exactitud. También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia. Diríjase a HIJOS DE VICTORIANO EONAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador, en ZUBIRI.'

POLITICA INTERNACIONAL

¿Presenciaremos el nuevo derrumbamiento del Reich?

La situación de Alemania puede cambiar en unas pocas horas; no es imposible, pues, que cuando se publiquen estas líneas se haya evitado la catástrofe, mediante créditos concedidos por los Estados Unidos, Francia o el Banco Internacional de Pagos. Sin embargo, sea como sea, la situación financiera de Alemania seguirá siendo grave. En efecto, hay que renunciar definitivamente a la creencia de que Alemania es un país rico. No; Alemania es un país trabajador, pero un país que vive al día. Ni siquiera antes de la guerra, en la época de su mayor esplendor, era rico el Reich, y desde la guerra podemos calificarlo de "Estado proletario". Su población demasiado densa le ha obligado a transformarse en "Estado industrial" pero la única primera materia que posee es el carbón. Antes podía disponer del hierro de Lorena pero el Tratado de Versalles le ha privado de esta primera materia indispensable para la industria metalúrgica. También ha perdido, como se sabe, todas sus colonias (lo que representa pérdida de materias primas a la vez que de mercados), el carbón de la Alta Silesia polaca, la potasa de Alsacia y el trigo de Pannania. Añadiremos a esto el pago de las reparaciones, las luchas civiles, el derrumbamiento del marco, la invasión del Ruhr, etc., y pronto comprenderemos que las posibilidades de desarrollo de Alemania son muy limitadas.

Estas son las causas generales de la tremenda crisis que ha de preocupar al mundo entero. En cuanto a las causas inmediatas, son el triunfo de los extremos en las elecciones de Septiembre, el triunfo que asustó a todos y determinó la retirada de créditos exteriores, sobre todo norteamericanos — a corto plazo y el exodo de capitales alemanes. Claramente, hubo unas semanas de tranquilidad; pero la inquietud no cesó de aumentar últimamente, ante el anuncio de un déficit de mil millones en el presupuesto general. Para retener el dinero, el Reichsbank aumentó hace un mes el tipo de descuento de un 5 a un 7 por 100. El Gobierno, por su parte, aumentó las contribuciones, disminuyó los sueldos de los funcionarios públicos, así como los socorros concedidos a los mutilados de guerra y a los obreros sin trabajo. Al mismo tiempo borró centenares de millones de gastos en los diversos departamentos, hasta en el presupuesto de Guerra. Realmente, Alemania, por sí sola no podía hacer más de lo que ha hecho. Sin embargo, todo fue inútil: el pánico se había apoderado ya de la gente y todo el mundo trató de adquirir moneda extranjera. El Reichsbank tuvo que prescindir de gran parte de sus reservas de oro para satisfacer las demandas y cuando éstas no cubrieron ya el marco sino hasta el límite legal de un 40 por 100, Brüning y Curtius expusieron la angustiosa situación a sus colegas ingleses y el presidente Hindenburg se dirigió a M. Hoover. Ya sabemos que el resultado de la intervención directa de los estadistas alemanes fué la proclamación de la moratoria por un año de todas las deudas intergubernamentales, lo que representó para Alemania de aquí a fines de Junio del año que viene un aligeramiento de 1.700 millones de marcos, suma muy importante, pero, desgraciadamente insuficiente para remediar el mal causado por el exodo de cerca de 4.000 millones de marcos. El optimismo, provocado por la moratoria desapareció, pues, rápidamente y la huida de capitales se reanuda, en una escala aún más vasta que antes. En un solo día, el Reichsbank tuvo que desembolsar moneda extranjera (es decir, oro) por valor de cien millones de marcos. El gobernador del Banco del Reich, doctor Luther, se trasladó precipitadamente a Londres y París en busca de nuevos créditos, pero Francia condicionó su ayuda a concesiones políticas por parte de Alemania, concesiones que ningún Gobierno alemán se atrevía a presentar ante el Parlamento. La vacilación de Francia aumentó el pesimismo en Alemania; la gente asaltó las ventanillas de los Bancos, y varios de los cuales han tenido que suspender operaciones. En cuanto al marco, ha perdido su paridad oro, que es lo peor que pueda ocurrir a una moneda estabilizada. Como los créditos no llegaron, el presidente Hindenburg ha decretado la moratoria general de 48 horas y la suspensión de las operaciones en Bolsa durante toda la semana. El desarrollo ulterior de la crisis depende exclusivamente de la actitud de Washington, París, Londres y Basilea. Si los socorros no llegan a tiempo, presenciaremos el segundo derrumbamiento de la Hacienda alemana, con todas sus consecuencias sociales e internacionales.

El D. E.

Por los ancianos pobres

Ayuntamientos que han hecho efectiva la cantidad correspondiente para el Homenaje a la Vejez en las oficinas de la Caja de Ahorros Navarra Cuarta lista

Aberin, Adios, Alsasua, Ancín, Anué, Barbarin, Barillas, Baztán, Cadreita, Carcar, Gastejón, Giordia, Cirauqui, Echauri, Gallipienzo, Gallues, Garralda, Guesa, Imoz, Iturren, Izagañona, Lazagutia, Leoz, Liédena, Longuida, Marcilla, Mendavia, Navascués, Pitiillas, San Adrián, Torralba del Río, Tudela, Uztama, Unciti, Urdax, Ustarroz, Zizur, Zugarramudi.

Advertisement for 'J. GORTARI' with text: 'Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreo-sifilíticas. ESTAFETA, 47, segundo'.



DESDE MADRID

España no debe acudir a los Juegos Olímpicos

UN SISTEMA VIAJABLE Y COMO PARA VIAJAR GRATIS

Por ahora, parece que España participará en los Juegos Olímpicos de Los Angeles. Hemos leído noticias un poco vagas como siempre...

Casi estamos seguros de que se irá a Los Angeles. Los españoles desfilan por el stadium detrás de su estandarte, como un ejército sudamericano de zarzuela...

Todo esto pudo ser una originalidad en la primera Olimpiada en la que participó España. El valor de lo pintoresco es también un valor...

Los atletas españoles hacen todavía más de lo que les permite el ambiente. Ellos son verdaderos héroes. Tienen entusiasmo y nadie les enseña...

Para los que dirigen el atletismo español, saben perfectamente que el atletismo español no existe. Y no lo

declaran lealmente; y no tratan siquiera de que exista. A ellos les basta, de ordinario, con improvisar un fantasma de atletismo cada vez que se presenta la oportunidad...

Para que haya atletismo en España se necesitan muchas cosas que ahora no tenemos. Pero, sobre todo, se necesita decir que no hay atletismo. Es imprescindible llegar a esta declaración rotunda...

El dinero que se concede para preparaciones olímpicas y para desplazamientos, no será mucho, pero puede servir de base para formar atletas. Y hay que pedir más, mucho más...

Y que ni un sólo céntimo sirva para el turismo de unos cuantos fuera de fronteras, ni para las miserables exhibiciones por el mundo de una pequeña y pobre "troupe" engañada...

España no debe concurrir a los Juegos Olímpicos de Los Angeles porque sabe perfectamente de antemano que allí no tiene nada que hacer. Los que aseguran que en las Olimpiadas se puede aprender mucho, están seguros de que mienten...

Hay el caso ejemplar de Italia, en estos momentos. Italia no tenía atle-

tismo apenas, hace unos años. Ahora lo tiene. Tiene atletas y hasta tiene "recordmen": esto último quiere decir que tiene gran número de atletas.

La cosa no puede ser más sencilla. ¿Qué ha hecho Italia? Italia ha municipalizado el atletismo. Lo ha convertido en servicio público. Ha empezado por creer que el atletismo es tan necesario como los tranvías y como la higiene en la ciudad.

Ahora si puede ir Italia a las Olimpiadas, con la esperanza de ver su bandera en lo alto del mástil, de vez en cuando; y de oír, de vez en cuando, su himno nacional: "Juventud".

Mientras tanto, lo mejor es quedarse en casa. Hay una solución práctica para el que sueña con viajes gratis: puede tratar de colocarse en la Compañía Internacional de Coches-camas.

J. Miquelarena

Club Atlético Osasuna

Se convoca a Junta General ordinaria que tendrá lugar el día 24 del corriente, a las diez y media de la noche, y a las once en segunda, en los locales de las Escuelas de San Francisco.

Lo que Norteamérica gasta en la práctica de los deportes

En ningún país del mundo, seguramente se ama tanto al deporte desde el "pin-pong", en el seno de la familia, hasta las grandes carreras de yates en las costas del Atlántico y del Pacífico...

Según estadísticas, que merecen tomarse en consideración por su exactitud, el número de jugadores de golf en los Estados Unidos llega a los dos millones. Hay otros tantos jugadores de Basquetbol, millón y medio de jugadores de tenis...

Según opinión de personas conocedoras del deporte en América, se emplean allí, para artículos del deporte del yate, basquetbol, tenis y otros deportes más de 800 millones de pesetas anuales. En esta suma, no van comprendidos los gastos que supone el deporte automovilista...

Muy considerables son las sumas que se emplean para el deporte del fútbol y del rugby. Para el entrenamiento de los 150.000 jugadores de tales deportes se emplean unos 60 millones de pesetas. Las grandes Universidades y Colegios gastan aproximadamente unas 800 pesetas y las pequeñas escuelas y academias unas 500 para el equipo de cada jugador...

También las demás clases de deportes reportan buenos beneficios. Por ejemplo, en el juego de base-ball los espectadores rasan de los diez millones en el año. Con un precio promedio de entrada de un dólar, ganaron los equipos National y American más de cincuenta millones de pesetas cada uno. La concurrencia a las carreras de caballos y a los encuentros de boxeo en el año pasado fue relativamente en comparación con años anteriores...

Si se añaden a las clases de deportes que hemos mencionado otras como polo, natación, pesca, caza, etcétera, no nos parece exagerada la suma que para el deporte se emplea anualmente en América.—X.



En Euskal Jai

Contendieron ayer en el primer partido de los dos que se disputaron en el frontón de la calle de San Agustín, Arce y Guelbenzu, contra Abrego y Patricio.

La "cátedra" se pronunció de salida por la segunda pareja, tendiendo que sustuvo a lo largo del partido, en el que las igualadas menudearon, haciendo aquí reñidísimo.

En la última decena, Arce arrió de lo lindo y bien ayudado por su compañero llegó a los cincuenta tantos cuando sus contrarios tenían 43.

El de Estella realizó una gran labor, siendo el mejor de los cuatro pololaris.

En el segundo partido Insausti y Guruceaga, vencieron fácilmente a Abrego II y Gestona, dejándolos en 33 tantos para los consabidos 45.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai. A las tres y media de la tarde: Bastarrica y Guruceaga contra Irigoyen y Yarci.



En la Feria. ULTIMAS FUNCIONES. A LAS 7 MODA. Noche a las 10,45.

FUNCION BOMBA en Honor y BENEFICIO de los famosos clowns.

HERMANOS DIAZ con un formidable concurso de colmos chistes y cuentos.

Debilidad Nerviosa e Insensibilidad Sexual

Remedio natural y eficaz. El más eficaz. Nunca perjudica. Enviamos libro de la más alta solvencia científica, que vale 10 pesetas, gratis, contra remesa franqueo a LABORATORIOS, 331 BARRIADO 331, SEVILLA.

FIN DE LA HERNIA

Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas vicisitudes ocasiona, está completamente vencida por los maravillosos aparatos del tan reputado especialista SENOR TORRENT, que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada.

Ya no hay que preocuparse. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS.

que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o compleja, sea de la índole que fuere, ello no importa; todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado, con toda comodidad y sin la más pequeña molestia.

Quien hace caso de ciertos anuncios, da crédito a lo que no lo tiene y compra cualquier bragero sin asegurarse primero de la reputación y formalidad de una casa, no sabe lo que se hace.

Desgraciado del que no cure con los aparatos del especialista SENOR TORRENT, porque nunca jamás podrá curar con ningún otro, ofreciéndose

5.000 pesetas

a quien pruebe o demuestre lo contrario.

Para que puedan curar sus males mediante estos famosos aparatos, tantas personas que están sufriendo y lo han solicitado, el especialista SENOR TORRENT estará sólo y únicamente en PAUMLONA y en el HOTEL PIRENEO únicamente el LUNES próximo día 20 del corriente, de 9 a 10 solamente. En TUDELA el día 21 en el HOTEL UNION, en LOGROÑO el día 22 en el HOTEL PARIS y en VITORIA el día 23 en el HOTEL FRANCIA.



EL CJO DE SCHMELLING TIENE QUE GUARDAR REPOSO

Berlín.—Después de ser examinado por los oculistas, Max Schmelling ha recibido órdenes de guardar reposo dos, tres o más meses, a causa de la lesión en el ojo izquierdo que sufrió en el encuentro con Young Stribling, celebrado últimamente en Filadelfia.

VARIOS RESULTADOS

Nueva York.—Medcoe Wolgast batió por puntos a Ruby Bradley. En Los Angeles, Gannoneri batió por puntos a Cecil Payne y en Madison S. Garden el italiano Bergomas hizo match nulo con O'Kelly.

En Saffield, Nel Tarleton, challenger oficial del título británico de los plumas batió, por puntos, en doce rounds a Barker.

MICKY WALKER SE ENTRENA

Nueva York.—Mickey Walker se entrena en su campo de Orangeburg para su match con Sharkey, el día 12 de agosto. Se encuentra en excelentes condiciones, y según los competentes tiene grandes posibilidades de batir a su rival.

VIDAL GREGORIO LUCHA CONTRA ARCHE BELL. EL "MATCH" SE SUSPENDE POR AMENAZAR LLUVIA

Filadelfia.—Se ha celebrado un match de boxeo en el Wter Field entre el español Vidal Gregorio, que pesó 119 libras, y el americano Arche Bell, que pesó 120 y media. El match estaba concertado a diez asaltos, pero tuvo que suspenderse en el séptimo por amenazar lluvia.

El español tiró al americano, mostrándose muy agresivo en todo momento, y el americano se mostró muy oportuno en los siete asaltos celebrados.



FUTBOL SURAMERICANO

DEL PROFESIONALISMO EN LA ARGENTINA

De la campaña realizada por una revista deportiva de Buenos Aires en favor del profesionalismo del fútbol argentino, son las siguientes líneas: "A tres fechas del improvisado primer campeonato profesional, ya estamos en condiciones, no de vaticinar, sino de confirmar con los hechos, el triunfo de los iniciadores de la innovación de nuestro ambiente, triunfo tanto más rotundo cuanto que su afirmación, en tan corto plazo, no le habían señalado ni los más optimistas."

"El Gráfico" fue el órgano de publicidad que hizo la campaña más persistente y argumentada, en artículos generales y en los firmados por Chantelcer (profundo conocedor del ambiente), para que nuestro fútbol, al difundirse y perfeccionarse, se quitara la careta de falso amateurismo y entrara de lleno, a su verdadera posición, con la base, "sine qua non", de reducir el excesivo número de la categoría superior, que desmejoraba el standard general del juego. Ahora ya tenemos fútbol profesional, sin que hayan variado las características generales de la organización deportiva que se desenvuelve igual que de costumbre, por cuanto se ha profesionalizado exclusivamente el jugador, subsidiando todo lo demás, esto es, los socios de los Clubs y los dirigentes honorarios de éstos y de la Liga. Ha bastado para que se produjera un acrecentamiento del interés popular, que se dijera, honesta y públicamente, que los jugadores perciben un sueldo por jugar y que se ha reducido a 18 el número de teams que disputarán el campeonato. Los matchs mismos que se jugaron, fueron, en general, de un interés mayor que los del último campeonato amateur, y sin embargo, puede decirse que aún no se ha hecho más que la mitad del recorrido inicial, pues los equipos están en organización y no se han establecido leyes todavía para regir la nueva condición de los profesionales."

La iniciación de las actividades de

la Liga Argentina se vió entorpecida por la huelga de jugadores, por la amenaza fantasmagórica de una Corporación privada de fútbol profesional y la falta de capitales de los Clubs, para ajustar a los mejores players de la actualidad.

No están todos los que son, ni son todos los que están, es un aforismo bien aplicado a la situación presente. Ante las pretensiones de algunos "craks" y la desinteligencia de otros, con sus Comisiones directivas, no forman en los teams profesionales algunos hombres de gran cartel y de juego superior, que no tardarán en actuar en la Liga Argentina. Estamos en plena evolución y, sin embargo, el triunfo es, ya rotundo: ¿Qué será mañana, cuando todas las dificultades estén zanjadas? La respuesta es fácil: tendremos, finalmente, el fútbol superior que necesitábamos y correspondía a nuestro adelanto técnico. Sin la plena organización, ya tenemos, empero, resultados auspiciosos en el interés mayor de los espectadores y en el pleno apoyo del público. Cuando los jugadores más capacitados ocupen las posiciones que les corresponden y se eliminen a los que llenan sus puestos provisionalmente, tendremos luchas muy superiores, y el aporte de público, con ser ya grande, será mucho mayor. Al juicio del lector nos remitimos en cuanto a lo primero; en lo segundo, a los hechos; hoy, la Liga Argentina recauda un promedio aproximado a 30.000 pesos por domingo. Dentro de tres meses recaudará más de 40.000 pesos.

Al decir lo que terminamos de comentar, no se nos oculta que, desgraciadamente, existe una escisión en el deporte y que corremos riesgo de que se nos tache de parciales, pero a cada cosa es justo que le demos su exacto valor y no podemos menos que sentirnos satisfechos, que la necesidad de profesionalismo que hemos preconizado nos dé la razón en la forma fehaciente que nos informan los hechos consumados en sólo tres fechas del campeonato de la Liga Argentina.



La fiesta del Lawn Tennis Club

Esta noche tendrá lugar la fiesta que se había anunciado para ayer, en que hubo de ser suspendida y aplazada para hoy, por haberlo pedido así un gran número de socios.

Al propio tiempo ponemos en conocimiento de los que quieren acudir a la fiesta que pueden inscribirse hoy durante todo el día.



La XXV Vuelta a Francia

CLASIFICACION GENERAL DESPUES DE LA DECIMACUARTA ETAPA

- 1.—Magné, 97 h. 43 m. 3 s. 2.—Desenti, 97-48-25. 3.—Demuyssere, 97-59-10. 4.—De Waele, 98-5-48. 5.—Peglion, 98-7-12. 6.—Opperman, 98-15-18. 7.—Rebry, 98-20-29. 8.—Vervaecke, 98-21-14. 9.—Faure, 98-23-54. 10.—Le Calvez, 98-24-28. 11.—Leducq, 98-31-20. 12.—Thierbach, 98-32-35. 13.—Melze, 98-33-38. 14.—Buchi, 98-34-28. 15.—Gremo, 98-35-40. 16.—Pelissier, 98-38-39. 17.—Sieronski, 98-39-34. 18.—Stoppel, 98-41-31. 19.—Siegel, 98-51-54. 20.—Piprot, 98-52-35. 21.—Buchi, 98-52-58. 22.—Bulla, 98-57-16. 23.—Pancera, 98-59-24. 24.—Mauchli, 99-2-26. 25.—Ceyer, 99-4-45. 26.—Catalini, 99-6-56. 27.—Gastri, 99-7-49. 28.—Guiramaud, 99-7-23. 29.—Di Pacco, 99-12-59. 30.—Antenen, 99-25-41. 41.—Cepeda, 100-20-27.

Ayer descansaron los corredores en Niza. Y hoy comenzarán las etapas alpinas que en Niza a Gey y 233 kilómetros de recorrido. Es posible que la clasificación general varíe mucho a la vuelta de un par de etapas.

Bebed Vinos Paternina. Agente general para Aragón y Navarra. JULIO ARAMBURO. Torre Nueva, 32—Apartado, 77 — Zaragoza. De venta en: Ultramarinos, Hoteles, Fondas, etc.

una tacita de plata. en mi casa desde que uso para los pisos y los muebles esa maravilla de producto que se llama aliron.

ANUNCIOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA. Existiendo vacantes dos plazas de peones de nómina y plantilla afectas a la Dirección de Obras, una de ellas para el puesto de carretero, este Excelentísimo Ayuntamiento en sesión ordinaria celebrada el día 24 de Junio último acordó abrir concurso para la provisión de estas plazas, las cuales se hallan dotadas con el sueldo anual de 2.281,25 pesetas de la de carretero y 2.190 la de peón. Los que deseen aspirar a estas plazas podrán presentar sus solicitudes dirigidas a esta Alcaldía hasta las dos de la tarde del día 5 de Agosto próximo.

TRILLADORA. Para 80-100 robos con motor 8-10 caballos, ha trabajado dos años. Se vende por 2.750 pesetas en dos plazos. Dirigirse: Daniel Zarategui, en Barriain (Olóriz).

HIERBAS EN BARIAIN. Se arriendan las del lote próximo al pueblo, que están vacantes hace tiempo. Aguas abundantes, en toda la corraliza. Dirigirse a don José Cabodevilla, Olóriz.

SUBASTA. Procedentes de embargo y en virtud

del expediente de apremio que instruyó se procederá el día 27 del corriente y hora las diez de su mañana, a la venta en pública subasta del goce de hierbas y aguas de los términos de Javerri y Urrozgoiti, cuyo acto se verificará en la Sala del Juzgado Municipal del Valle de Lónguida. Las condiciones por las que ha de regirse la presente subasta estarán de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento de Lónguida y en la Oficina del Ejecutor, San Nicolás 32, piso segundo, izquierda. Pamplona, 13 de Julio de 1931. El Agente Ejecutivo Andrés Goñi.

SUBASTA DE MONTE. El Ayuntamiento del Valle de Erro, subastará el día 30 del actual, a las once de la mañana, en la Casa Consistorial, 14.566 hayas, para producir 18.268 cargas de carbón, en dos lotes, por el tipo y condiciones que están de manifiesto en la Secretaría y se leerán en el acto de la subasta. Valle de Erro, 9 de Julio 1931. El Alcalde, José Errea.

MEDICO. Por ausencia temporal del titular, se anuncia la interinidad del partido médico municipal de esta villa. Las condiciones en la Secretaría del Ayuntamiento y el plazo para solicitar es el de DIEZ días. Giranqui, 14 de Julio de 1931. El Alcalde, Casiano Vilella.

Manuel M. de Ubago ODONTOLOGO. Zapatería, 59.-2. Pamplona.

CAFES Criollo.

Ramón Calvo OCUJLISTA. Miembro de la Sociedad francesa de Oftalmología. Avenida de Carlos III, 13, 2.º

Tribunal Tutelar de Menores de Pamplona

Movimiento de asuntos en este Tribunal Tutelar, durante el pasado mes de Junio

Expedientes incoados:
Por peligro de corrupción, 1.
Por amenazas, 2.
Por lesiones, 2.
Por incendio, 1.
Por hurto, 20.
Total, 26.

Expedientes resueltos:
Por infracción del Reglamento de circulación, 1.
Por incendio, 1.
Por lesiones, 2.
Por robo, 5.
Por hurto, 17.
Total, 26.

Resoluciones dictadas por el Tribunal en dichos 26 expedientes:
Internando en el Reformatorio de Nuestra Señora del Camino, 3.
Quedando en libertad vigilada con Delegado, 4.
Con represión al menor y archivo del expediente, 18.
Expedientes sobreesidos, 1.
Total, 26.

Durante el mes de Junio se concedió la salida del Reformatorio a tres menores, los cuales fueron entregados a su familia, donde quedan en libertad vigilada con Delegado; dos menores internos en Casa de Misericordia, pasaron uno a Casa de Familia y otro al Reformatorio en igual situación; y dos menores internos uno en Casa de Misericordia y otro en MM. Josefinas pasaron a sus familias, quedando en libertad vigilada con Delegado. Una menor de interna en MM. Adorables de Bilbao, pasó a MM. Oblatas de Zaragoza, y dos menores internos en familia, pasaron uno a la suya en libertad vigilada y otro a la de un hermano en igual situación y por último tres menores por reincidencia quedaron uno de libertad vigilada a interno en el Reformatorio, otro ya interno en este Establecimiento que continúa en él y el tercero de libertad vigilada en que se hallaba, que continúa en igual situación.

En 31 de Mayo quedaron 174 expedientes con menores tutelados, se fallaron durante el mes cuatro expedientes con apertura de tutela, con lo cual quedan en 30 de Junio 178 expedientes con menores tutelados.

En libertad vigilada: Enjuiciados, 99; protegidos, 9; suma 108.
Internados en Establecimientos o entregados a familias: Enjuiciados, 51; protegidos, 19; suma 70.
Total de tutelados 178.

Este Tribunal Tutelar, continúa su vida normal de trabajo revisando continuamente la situación de los menores tutelados y reuniéndose oficialmente para tomar acuerdos los días 14, 17 y 25.

Se tomaron las medidas concernientes a la situación en que se colocan los menores debido a la aglomeración propia de las Fiestas con el objeto de evitar abusos que traen consigo daño para los menores, dictándose a este respecto las órdenes procedentes de vigilancia.

Compañía Naviera Sota y Aznar

BILBAO

Línea de Uruguay y Argentina

Modernos y rápidos vapores en condiciones especiales para el tráfico.

Servicio rápido

Hacia el día 30 de junio saldrá de Bilbao el buque-motor

"Aranza-Mendi"

de 6.000 toneladas de carga, en viaje directo para los puertos de MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo carga sin trasbordo alguno para los mencionados puertos y ROSARIO DE SANTA FE, con somatimiento directo y trasbordo en el puerto de Buenos Aires.

También admite carga para todos los puertos de la REPUBLICA ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY, con somatimiento directo desde Bilbao y trasbordo en el puerto de Buenos Aires.

Este buque atracará en el muelle Reina Victoria, de San Sebastián, la carga para él se recibirá en almacenes cerrados, para embarcar directamente desde estos almacenes o desde el vagón del ferrocarril.

Los señores encargados podrán enviar sus partidas facturadas en la forma siguiente:

Bultos, bultos, bultos y bultos.

Para toda clase de referencias, dirigirse a los señores

Sota y Aznar

Apartado 13—BILBAO

Carburo de Calcio

Calidades especiales para GASOMETROS y ALUMBRADO

Representante Exclusivo:

EVARISTO PEREZ INIGO, HIJOS S. L.

Castejón.

Información del País Vasco

Ha quedado solucionada definitivamente la huelga de los viejos cuarteles de Vitoria-La Compañía "Euskalduna" solicita un plazo para estudiar las peticiones de los obreros. Si el Ayuntamiento bilbaino cumple una resolución del Supremo, habría que devolver dinero a los jugadores del frontón.

GUIPUZCOA

San Sebastián 16 22.00.

EL DESTINO QUE HA DE DARSE A UNA CANTIDAD

Al ser recibidos hoy por el alcalde éste nos dijo que había recibido la visita de los señores Aguirreche y Aristiaguire, en nombre de la Cámara de la Propiedad para aclarar la noticia publicada ayer referente a que la Cámara había tomado el acuerdo de destinar las cinco mil pesetas que entregó para el monumento a doña María Cristina, a la institución o sostenimiento de una obra de carácter benéfico social ideada por ella.

EL QUEBRANTO DE MONEDAS EN LAS COMPAÑIAS DE FERROCARRILES

También ha visitado al Alcalde el señor Juanena para entregarle un estudio que tiene hecho referente a las cantidades que las Compañías de ferrocarriles cobran demás, por quebranto de moneda en las facturaciones. Dice el señor Juanena que así como las Compañías reclaman lo que les corresponde, también deben devolver las cantidades cobradas indebidamente.

LA FIESTA DE LOS PESCADORES

Hoy festividad de la Virgen del Carmen, han celebrado su fiesta anual los pescadores.

ALAVA

Vitoria 16 (23.00)

UNA NOTA OFICIOSA DEL GOBIERNO

El gobernador civil ha publicado una nota oficiosa contestando al manifiesto firmado por el marqués de la Alameda, el conde de Lari y don Esteban Eilbao, titulado "A los católicos vascos".

HUELGA SOLUCIONADA

Ha quedado solucionada la huelga que

TELEGRAMAS DE PROTESTA

Continúan enviándose telegramas al Presidente del Gobierno, protestando del destierro del Prelado de la diócesis.

LA FESTIVIDAD DE HOY

Hoy se ha celebrado solemnemente la festividad de la Virgen del Carmen.

LOS TERRENOS PARA LAS BARRACAS DE FERIA

Hoy se ha celebrado la subasta para la adjudicación de terrenos para la instalación de barracas de feria.

UNA SUBVENCIÓN

El Ministerio de Instrucción Pública ha comunicado al gobernador civil que se ha concedido una subvención de 3.000 pesetas para la colonia escolar de Estibaliz.

FUTBOLERIAS

La Prensa vitoriana da la noticia de que

DE SOCIEDAD

Para el futbolista Quincecos, ha sido hoy pedida la mano de la señorita María Artega.

ESCRITOR EN LIBERTAD

Ha sido puesto en libertad el escritor católico don Fernando Cruz, que ayer fué detenido por el supuesto delito de profanar gritos subversivos.

VZCAYA

Bilbao 16 (23.15)

LA HUELGA DE TELEFONOS

La huelga de teléfonos sigue en el mismo estado.

EL SERVICIO DE AUTOMOVILES DE ALQUILER

El presidente de la Comisión Gestora, hablando con los periodistas, se ha referido a un comentario que hace "El Noticiero Bilbaino" sobre la renovación del contrato para los servicios de automóviles de alquiler, y ha dicho que se celebró

LA HUELGA DE LA COMPAÑIA "EUSKALDUNA"

En los locales de la Delegación del Trabajo han celebrado una reunión los representantes de la Compañía Euskalduna y los obreros.

LAS ASPIRACIONES DE LOS CARTEROS RURALES

El gobernador civil ha dicho a los periodistas que le había visitado una comisión de carteros rurales para entregarle un escrito dirigido al ministro de Comunicaciones, en el que solicitan mejora de sueldos.

TENDRIA QUE DEVOLVERSE DINERO A LOS JUGADORES DEL FRONTON

En el Ayuntamiento se ha recibido una comunicación para que se cumpla una resolución del Tribunal Supremo, por la que el erario municipal tendría que devolver más de un millón de pesetas recaudado en los frontones en calidad de impuesto a las apuestas.

CONTRA LA CAMPAÑA PARA LA EXPULSION DE LOS JESUITAS

Los ingenieros señores Pombo, Amann y Martínez de la Escalera han hecho entrega en el Gobierno civil copia de un telegrama que han dirigido al presidente del Gobierno, protestando contra la campaña que se realiza para la expulsión de los Jesuitas.

"NOGAT"

Producte especial MATA-RATAS



El Mata-Ratas "NOGAT" constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

PRODUCTO DEL LABORATORIO SOKATARG
calle del Ter, 16. Teléfono 564-S. M. BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal sellos de correos el importe más 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

¡Otro gran éxito!

Tipos nuevos de verano

COSIDO GOODYEAR

EL MEJOR CALZADO PARA CABALLERO



PTAS. 5

los que antes costaban 8

SEGARRA

COSIDO GOODYEAR

VALL DE UXU

MARCA REGISTRADA

DE VENTA

Camisería "La Madrileña"

Chapitela, 8 y 10 Teléfono 2148 Pamplona

CON PLUMA AJENA

El Estatuto Vasco y la Ribera de Navarra

Mucho consuela y anima a los verdaderos navarros no a aquellos que se pretenden de orientar a la opinión, lo que buscan es desorientarla y dividirla, el intenso movimiento de simpatía y acercamiento, que se observa entre todas las provincias hermanas—Laurak Bat—, que llevan en las venas la misma sangre, tiene idénticas costumbres y hablan todas el secular euskera nuestro incomparable y único idioma.

Reina en Guipúzcoa un general desconocimiento y desorientación con relación a la parte baja de Navarra, que en contraposición a la parte alta, Montaña, Ibañeta, Erribera o Ribera, conceptuando muchos de nuestros hermanos de la cultura y hermosa Guipúzcoa, que los ribereños poco o nada tienen que ver con la Euskal-Erria.

La desaparición del Euskera en la parte meridional de Navarra, mucho más reciente de lo que muchos creen. A fines del siglo XVII (a 168 según nos refiere el P. Moret en los Anales de Navarra) el Euskera era lengua única de todos los navarros.

En efecto preside a estas feracías mas languras—granero del futuro Estado Vasco—, la grandiosa basílica de Nuestra Señora de Uxú, donde descansan restos de nuestros reyes, que no fueron grandes guerreros, pero sí fueron buenos padres de su pueblo.

Los apellidos originales de la tierra, sino en su totalidad, sí en su inmensa mayoría son Euskaldenak: Añibero, Rurralde, Oñeca, Urrutia, Elxeguren, Larramendi, Goyena, Barrena, etcétera y otros mil y mil, cuya enumeración sería interminable, y por fuerza de por sí el abofo de la cepa de la brava y noble gente ribereña. Son también bastantes las presiones que han conservado su peculiar y primitivo nombre vasco, v. gr. orza (aulaya).

Estos últimos tiempos sin embargo ha invadido a determinados pueblos de la Ribera un aluvión de gentes eridunes y exóticas, que ha sido causa de que este pedazo de tierra vasca se haya en parte "aragonizado" y "castellanizado", creando de paso otros importantes problemas íntimamente ligados con la futura constitución política de Navarra y de los que me ocuparé en próximo artículo.

Un navarro amante de Guipúzcoa
15 de julio de 1931.
(De "El Día")

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

EXPRESOS DE GRANLUJO PARA AMERICA

BARCELONA—BRASIL—PLATA

15 AGOSTO "DUILIO"

9 SEPT. "GIULIO CESARE"

BARCELONA—VALPARAISO via Panamá

AG 13 "VIRGILIO"

GIBRALTAR NEW-YORK

3 AGOSTO "AUGUSTUS"

Agentes Generales en España:
Sdad. ITALIA-AMERICA
Barcelona, Rambla Sta. Mónica, 1-5
Madrid, Alcalá, 45

Agencia para pasajeros de Cámara en PAMPLONA

IGNACIO EUSA—Navar. 51 1.º

Aguas y Balneario de Grávalos

Sin igual para el herpetismo, escrofulismo, catarros, aparato genito-uterino, sífilis secundaria y terciaria.

Abierto desde el 1.º de Julio al 15 de Septiembre

Automóviles del Balneario a los trenes de la mañana y de la tarde en Alfaro.

PARA INFORMES DIRIGIRSE AL PROPIETARIO EN GRAVALOS

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMO. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias o a la vista... 3,50 por 100

Imposiciones anuales... 4,25 "

Imposiciones semestrales... 3,75 "

Cuentas corrientes a la vista... 2,50 "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 60, 65 o 68 años a capital ordinario y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HEREDICIA.—DOTES INFANTILES.—HONORARIOS A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los impositores.

Ocinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

Alfaro - Aritz - Arribe - Caparros - Cascante - Corella - Echaiz - Elizondo - Estella - Irurzun - Isaba - Leiza - Lesaca - Lodosa - Los Arros - Marsilla - Sangüesa - Santesteban - Estalla - Tudela - Valdeona y "era de Bidasoa"

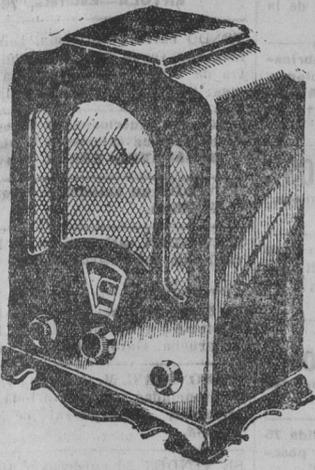
Escuchad en aparato de radio marca **CROSLEY** las sesiones de las Cortes Constituyentes
Modelos desde 950 pesetas

Concesionarios exclusivos para Navarra: **ARILLA & C.^{IA}**

Zapatería, 58, 60 y 62

PAMPLONA

(Casa en San Sebastián)



Ya llegó

EL MAS MODERNO RECEPTOR

Superette, R.C.A.

Ultima creación de la Radio Corporation of America

en mueble de mesa de reducido tamaño

Altavoz electrodinámico incorporado, control de color de tono y válvula de super control screen-grid

Famoso circuito SUPERHETERODINO equipado con OCHO VALVULAS RADIOTRON entre ellas la novísima de variable

MU, UY-235

Todo completo MIL CINCUENTA PTAS.

DISCOS ELECTRICOS ACCESORIOS

GRAMOLAS REPARACIONES

Plaza del Castillo, 11.-PAMPLONA **José Les**

::: Galería comercial :::

Automóviles de Alquiler
RISANOR BALINAS
PLAZA DE NAVARRA, 37
Servicio en el Puerto.

La más nueva de **CORSES**
Precios económicos.
Fanny
San Nicolás, 1

CARBONES
Mujitas, antracitas, coque
LUIS MEVESTIDO SAGARDOY
Sarriena, 34.-Tel. 2278
Pamplona

Automóviles de Alquiler
Siete plazas
Servicio en el Punto
Mayor 35, 2.º — Teléfono 2708
I SABELO

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que corren por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 13 bis.
Teléfono 2361

E. Rubio
DENTISTA
Plaza Constitución, 27.-1.º

Pintura decorativa y lisa
JUAN VARELA (antes Varela Hermanos), Mayor 50, Tel. núm. 1727. Papeles pintados últimas novedades, proyectos, presupuestos. DROGUERIA GENERAL.

Garage Rada y Moreno
Servicio permanente
Amaya, 9 - Tel. 1718

Baños de Fitero
Insustituibles para el tratamiento de enfermedades reumático-gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertas oficialmente de 15 de Junio a 30 de Septiembre el llamado VIEJO.
Magníficas instalaciones hidroterápicas, Duchas, lodos, etc., etc.
Correo, telégrafo y teléfono. Automóviles en Castejón al rápido de la mañana y a los correos y mixtos de mañana y tarde y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6.15 tarde.
Combinación desde Pamplona a los Baños en automóviles de las Sociedades "El Arga" y "Río Alhama".
Médicos directores: Establecimiento NUEVO, doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento VIEJO, doctor don Eduardo López M. Carrasco.
Para Memorias y detalles dirigirse a los Administradores de Fitero (Navarra).

No más Arrugas



Una Tez Juvenil Recobrada

Con el Uso de un Producto Asombroso Obtenido con ANIMALES JOVENES

El profesor médico Stejskal ha conmovido al mundo con el anuncio de un asombroso descubrimiento que rejuvenece el cutis. Este producto llamado "Bioceel" es un maravilloso extracto muy concentrado obtenido con animales jóvenes. Empleado en los experimentos de alimentación de la piel realizados por el Profesor Stejskal con mujeres de 55 a 72 años, se advierte que las arrugas han desaparecido completamente a las seis semanas de tratamiento (véase el informe completo en el periódico médico de Viena). Los derechos exclusivos de este descubrimiento han sido adquiridos por Tokalon y ahora el Bioceel, combinado con otros ingredientes muy nutritivos, es mezclado con la crema Tokalon, la famosa crema parisiense, alimento del cutis, de color rosa. Las mujeres de 50 años pueden ahora parecer 30 y conseguir una tez que envidiarían muchas jóvenes.

Empleen esta nueva crema Tokalon (Bioceel), alimento del cutis, rosa, por la noche, alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño. Los músculos relajados de la cara se tonifican y recobran firmeza y frescura. Por la mañana empleen la crema Tokalon, alimento del cutis (sin grasa); hace desaparecer la dilatación de los poros y las espinillas blanqueando también la piel.

GRATIS: Por arreglo especial concluido con los fabricantes, todas las lectoras de este periódico pueden ahora obtener un nuevo Estuche de Belleza de Lujó conteniendo los productos siguientes: Un tubo de Crema Tokalon Bioceel, Alimento del cutis, color rosa, para la noche antes de acostarse; un tubo de crema Tokalon blanca (sin grasa) para la mañana; una cajita de Polvos Tokalon con espuma de crema (indiquen el matiz que deseen) y muestras de cuatro matices de polvos en boga. Se debe mandar 1.50 pesetas en sellos para los gastos de porte, embalaje y otros a Laboratorios Vinas, Sección 36-E, Claris 71, Barcelona.

NESFARINA

es el excelente alimento que los prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las comisiones médicas, sólo se vende en botas cerradas.

- NUM. 1.—MEDIO BOTE
- NUM. 2.—BOTE CORRIENTE
- NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran calidad).

Todos los envases y embotijos de la NESFARINA, llevan guías para evitar falsificaciones.



PRECAUCIONES: No se NESFARINA cualquier producto que se ofrezca con estas garantías. Debe ser, todo de marcas registradas más o menos reconocidas, pero que ninguna sea la misma que la NESFARINA, que algunos despreciosos las venden con este nombre. La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARISTEGUI, en Pamplona de la Compañía Industrial NESFARINA.

FÍJESE EN LA ETIQUETA



si efectivamente le han vendido el CALDO MAGGI en cubitos.

Examine Vd. bien si la etiqueta lleva las características: el nombre Maggi y la marca Cruz-Estrella.

GRAN BALNEARIO DE TIERMAS

Provincia de Zaragoza
Aguas clorurado sódicas sulfurosas

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario ni calentárselas, ni enfriárselas y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Pamplona, en el Estanco de los Porches.

Para más detalles dirigirse al administrador del Balneario en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

PARA COMPRAR

buen calzado y barato, visite

PAÑERIA IRIÑA

Zapatería, 15

Muebles Aramayo

No dejéis de visitar esta casa, donde encontraréis **MUEBLES** a precios **BARATISIMOS**.

A pesar de las grandes alzas, esta casa sostiene los mismos precios.

Camino Real, 13

TAFALLA

Balneario de Cucho

(BURGOS)

Aguas sulfurosas sulfúricas, nitrogenadas. Inhalaciones, baños, duchas, pulverizaciones. Curan bronquitis crónicas, consecuencias, asma, garganta y nariz. Rápidas curaciones de picaduras, eczemas y úlceras de piel, Artritis, Anemia, Reumatismo.

Verdadero sanatorio a 600 metros de altura. Clima seco, sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

Representante

Se desea, introducido en el comercio de droguerías. Asunto gran venta. Escribir: Mingo y López Ltd. Henao 52, BILBAO

Nada mejor para fortalecer a los convalecientes y débiles, que el **Vino ONA** del doctor Aristegui.

Escuchad en aparato de radio marca **ZENITH** las sesiones de las Cortes Constituyentes
Modelo desde 1.195 pesetas

Concesionarios exclusivos para Navarra y Guipúzcoa: **ARILLA & C.^{IA}**

Zapatería, 58, 60 y 62

PAMPLONA

(Casa en San Sebastián)

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24
Fuera de Navarra: Tres meses, 10
pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25
pesetas; un año, 50. América, 50
pesetas al año.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras, una peseta. Por cada palabra más 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50 pesetas. El impuesto de timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compra-venta de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

SE ALQUILA una máquina Trilladora Ruston Arga, seminueva, movida por tractor Deering. Informes, Valeriano San Miguel, Tafalla.

SE ALQUILA casa y tierra, hierbas, matorrales y hojas para 140 cabezas. Para informes a Martín Huarte en Murillo de Lónguida.

EMPLEOS

LICENCIADA Filosofía y Letras, ofrécese lecciones primera, segunda enseñanza, preparación exámenes Septiembre. Mayor 77, tercero.

SE OFRECE nodriza casada, 28 años, 20 días leche, para criar en su casa. Descalzos núm. 5, segundo.

JOVEN muy práctico en escritorio y mostrador, desea colocación, sabiendo mecanografía. Informes: Jarautá, 23, cuarto.

SE OFRECE joven Carnicero-cortador para dentro o fuera capital. Informar Jarautá 2, segundo.

SE NECESITA una muchacha, que sepa guisar. Razón en esta Admón.

HACE falta oficial mosaista, en casa de Miguel Sánchez, Contratista de obras, Carcastillo.

HUESPEDES

Pensión MAYORA

Se desean huéspedes fijos honorables. Precios módicos.

PERDIDAS

SORTIJA dos brillantes, una perla. Extraviada entre ferias y tómbola Bosqueillo. Se gratificará. Dirigirse Administración.

PERDIDA de perra de caza, pintas blancas y rojas, aliende al nombre de Chuli. Se avisa a quienes la hubieren recogido que de no entregarla en el término de ocho días, se procederá judicialmente. Tejería 37, tienda.

BILLETE 25 pesetas extraviado, día 16 por Chapitela, Mercaderes, Eslava y Jarautá. Entréguese en esta Admón. Gratificaré.

TRASPASOS

POR NO PODER atenderlo se traspasa un buen negocio en marcha. Informes en esta Administración.

URGENTE traspaso Bar buenas condiciones. Informes en esta Admón.

TRASPASO Peluquería por ausentarse a la "Mil". Informes: Hochapea 49, Antonio Jiménez.

VENTAS

OCASION: Se vende máquina de escribir recién reparada, la daré en muy buenas condiciones de precio. Informar en esta Administración.

CASA ALOL MODAS

Pone a su disposición todos cuantos artículos necesite para sus niños

GRAN SURTIDO EN VESTIDITOS DE NIÑO Y NIÑA A PRECIOS MODICOS

CONFECCION PROPIA

Se hacen trajecitos de niño en 24 horas

ULTIMAS NOVEDADES

GRAN SURTIDO EN MERCERIA

San Nicolás, 31. - Pamplona

SE VENDE un carro para tres caballerías, una puerta de trillar para una pareja, y un trillo Brun. Informes Corresponsal de LA VOZ en Larraga.

MAQUINA "Singer" para coser, barata y buena, y una plancha eléctrica para sastrer, varias camas y colchones, todo de confianza. Zapatería 60, segundo, derecha.

ARMARIOS de pared de buena construcción y calidad y muy buen uso, se venden. Informar don Pedro Pina, San Nicolás 41, tercero, Pamplona.

Bicicletas muy baratas

AL CONTADO Y A PLAZOS

Estafeta, 77 PAMPLONA

VENDO piso muy soleado y bajera a dos calles sitio céntrico, en 25.000 pesetas, y una casa entera por pisos en buena calle. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

VENDO un carro seminuevo para dos caballerías. Carretería de Aznar Hermanos, Tafalla.

VENDO Chalets con todas comodidades, jardín, huerta y árboles frutales a cinco minutos de Pamplona, y varias casas en Pamplona bien capitalizadas. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero, derecha.

Puertas, Ventanas y Bañones

Nuevas. Precios sin competencia

APTOLA—Estafeta, 76

DESEO vender una burra de seis años, gran alzada, buenas condiciones. José Martínez, Hospital 8, Tafalla.

SE VENDE una galera seminueva, se dará por la mitad de su valor, un macho y una mula. Buñuel, Navarra, Gregorio Litago.

VENDO camioneta 1.000 kilos y Citroen, 10 H. P. barafisimos y a toda prueba. Taller de Urta, Estafeta 73.

EN VILLAVA se arrienda casa con tierras o sin ellas. Informes: José Sartrútegui, Mayor, 51.

SE VENDE un carro y otros útiles de labranza. Informes Gregoria Rodríguez, Larraga.

SE OFRECE máquina trilladora de rendimiento 450 robos, en buenas condiciones, para trillar donde se desee. Informar en Murillo el Cuende Fortunado Aguirre.

SE VENDEN maderas de chopo lombardo, secas. Dirigirse a Pedro Juaristi, en Allo.

PULPA fresca de granos: Se vende a dos pesetas los 100 kilos en la fábrica de Levadura de "EUGUI HERMANOS y MUROZABAL". Carretera de la Estación.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torrio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

BOMBAS PARA POZOS

Gran rendimiento. Muy económicos

ARTOLA—Estafeta, 76

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona, Empalme del F. C. Plazaola.

Balcones de hierro

Nuevos modelos con rebaja de precios

ARTOLA—Estafeta, 76

TRAJES caballero lanilla, a medida 75 pesetas, estambre superior, 100 pesetas. Azcárate y Eraso, Eslava 3.

VENDO casa a cinco minutos, con hermosas bajeas; facilidades de pago. Informes: Descalzos 23, primero.

GASA vendo dentro de la población produciendo muy bien. Facilidades de pago. Informes: Descalzos 23, primero.

SE VENDE potrero 30 meses, 7 cuartas, Percherón, buenas formas. Cándido Sainz, Oñate.

SE VENDEN 1.500 fardos de paja de la Trilladora, muy menuda. Informes Calle San Gregorio 2, Pamplona, Indalecio Goñi.

PINO ROJO DEL NORTE

Precios excepcionales

ARTOLA—Estafeta, 76

VENDO carro plataforma, seis meses uso, una yegua de 6 años con su potrero de 2 meses, raza bretona. Informes: Pedro Zarategui, Tafalla.

Tábanas americanas a 5 pesetas. Sobrecamas colores, a 6 pesetas. AZCÁRATE y ERASO, Eslava 3.

SE VENDE un automóvil. Sarasate 15, Cafés Maya.

SE VENDEN varios millares de sacos vacíos de café. Sarasate 15.

AUTOMOVILES de ocasión. Se vende un Essex conducción interior 17 H. P. seminuevo y un Citroen 5 H. P. a da prueba. Garage Internacional.

GAMONETA C. M. C. de una y media dos toneladas se vende a toda prueba. Informes, corresponsal de LA VOZ Tafalla.

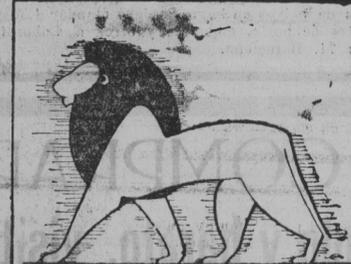
SE VENDEN 20 corderos y 10 ovejas para carne. Juan Monreal, (Valle de Elorz), Zuleta.

BICICLETA Automoto especial, seminueva, con faro y accesorios. Refugio de Oñate.

SE VENDEN cerda preñada de dos meses y, un cerdo para padre, de cuatro meses, superior. Descalzos 59, primero.

VARIOS

SE DESEA socio con 50 a 75.000 pesetas para negocio en marcha de gran rendimiento, pudiendo colocarse en mismo negocio. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero derecha.



Propaganda Comercial
Anuncios en
AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC.
Rótulos luminosos cubistas.
DELEGACION EXCLUSIVA DE
La Voz de Navarra
Oficinas: S. Nicolás, 1-1.

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el **GRAN VINO "ANIBAL"** Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

A poplejia-Parálisis

Arteriosclerosis y demás enfermedades consecutivas de una mala circulación de sangre, las evita y cura

ANTIPOPLETICO BERDAGUER

Es esta usted, hormigueos, falta de sueño, calambres o ruidos en los oídos, dolor de cabeza, pérdida de memoria, dificultad al hablar, mareos, vahidos, atenciones, frecuente necesidad de dormir, etc., si alguno de su familia ha padecido APOPLEJIA, si está usted predispuesto a ella por temperamento sanguíneo, o por causa de obesidad, no desguarde y defienda de inmediato peligro que le amenaza. Comiendo ANTIPOPLETICO BERDAGUER, con el cual evitará ser atacado de esta enfermedad. Si está paralizado o privado de palabra o de la boca torcida basela un lado... no vasele un momento y tome el maravilloso ANTIPOPLETICO BERDAGUER, pues millares de personas en casos análogos al de usted a él deben su esvástica salud.

Puramente vegetal.-Nunca perjudica

De venta en Pamplona: Farmacia del Dr. Corti, Curia, 2.-En Bilbao: Centro Farmacéutico Vizcaíno, General Concha, 24, y buenas farmacias.

"La Voz" en Tafalla

SESION ORDINARIA DEL AYUNTAMIENTO DEL DIA 15 DE JULIO 1931

ORDEN DEL DIA
Acta de la sesión anterior.
Leída y aprobada.
Instancias
De don Valentín Guillen, solicitando su inclusión en el padrón municipal. Conforme.
De don Francisco Martínez, solicitando se aclare el aumento de contribuciones por su casa núm. 13 de la calle de San Salvador.
Pase a la Comisión de Catastro.
De don Francisco Oreja y don Manuel Ozcáriz, solicitando que los trabajos de cantinera de este Ayuntamiento se efectúen por turno entre los del gremio.
Pase a la Comisión de Obras.
De don Manuel Ozcáriz, ofreciendo 2.000 adoquines a razón de 0,35 pesetas uno para emplearlos en arreglos de las calles.
Pase a la Comisión de Obras.
De don Luis Castiella y de don María Ahé, y consortes, protestando contra acuerdos de este Ayuntamiento sobre asistencia en corporación a las funciones religiosas y cambio de nombres de varias calles y solicitando se tengan en cuenta para variar las resoluciones adoptadas. El señor Martínez dice que el acuerdo del Ayuntamiento de la sesión anterior no debe revocarse; que la opinión del pueblo—al votar la candidatura de los republicanos-socialistas, es que estaban conformes con su programa. El señor Narzábal le contesta que también a los católicos-fueristas les votó el pueblo, teniendo perfectísimo derecho a acudir a las funciones religiosas ostentando la medalla del Ayuntamiento, toda vez que no es éste el que se la da, sino el pueblo. El señor Celaya se adhiere a la palabras del señor Narzábal, exponiendo que se debe dejar en libertad para acudir a dichas funciones con las insignias. El Alcalde propone que como cosa excepcional, el día 15 de agosto—primer día de las fiestas—podía ir el Ayuntamiento en pleno a la función religiosa; más que nada por ser una tradición y al mismo tiempo por ser un espectáculo del agrado del pueblo. El señor García le dice que ese espectáculo se puede sustituir, yendo ese día todo el Ayuntamiento a descubrir las placas de las calles, y pide al Ayuntamiento que vaya en corporación. El señor Celaya le contesta que le parece muy bien la idea, pero que también a ese acto se debe dejar en libertad para acudir, y no, pues estamos precisamente en una época de libertad, se debe dejar a cada representante acudir a los actos que se crea conveniente, pues en la capital, el día de San Fermín, acudieron varios concejales a la función y procesión del Santo. Con respecto a la misma proposición—de no variar alguna calle—en lo que respecta a la del P. Calatayud, dice el señor Martínez a ver si algún concejal sabe la historia de dicho Padre, pues él, únicamente sabe que fué de una familia aboleta, rico hacendado, pero que a

Tafalla no hizo nada. El señor Narzábal dice que hay que respetar los nombres de los muertos, y que este Padre es digno de respeto. El señor Sola dice que aun que sea persona merecedora de ostentar esta calle, lleva ya doscientos años ostentándola y por lo tanto cree procedente cambiarla. El señor Martínez expone que más que a dicho Padre, merecía haberle puesto esa calle a Cristóbal de la Vega, hijo de Tafalla, de familia humilde e hizo buenas cosas por su pueblo y nadie se acordó de él. Como se prolonga mucho esta discusión, el alcalde manda se ponga a votación si se debe revocar el acuerdo de la sesión anterior referente a este asunto, y por ocho votos contra cuatro se acuerda no revocar el acuerdo, votando en contra los señores Lorente, Martínez, Eguaras, Iribarren, Liberal, García, Sola y Ezcurra, y en favor, los señores Narzábal, Monzón, Celaya y San Miguel.
—De don Florencio Oriz, sobre reclamación del canon de parcelas que se le exige.
Pase a la Comisión de Comunes.
Otros asuntos
Moción de la minoría socialista, proponiendo creación de subsidios para los obreros parados y ocupación de los mismos en trabajos municipales para evitar la crisis de trabajo.
El señor Alcalde pregunta al Secretario si hay algún fondo de reserva para atender a dicha petición, contestando éste, que solamente hay en presupuesto 300 pesetas, no solucionando esa cantidad para atender lo propuesto; en vista de ello se propone hacer algunas obras que debían hacerse más tarde, y que la comisión de Obras y Hacienda estudien el asunto y lo eleven pronto a la práctica.
—Se dió cuenta de las gestiones que la Comisión de Festejos ha hecho sobre compra de toros y contrato de toreros.
El señor Ezcurra dice que se lean las proposiciones que haya. El señor Secretario da lectura a las mismas, que son: la de los señores hijos de Alaiza, ofreciendo los ocho novillos de las dos primeras novilladas y la de dos para los aficionados, en 13.500 pesetas; la de don Martín Amigot, en 13; de don Cándido Díaz, en 12.000, y la de don Nicasio Casas, en 10.150.
Sobre toreros hay varias proposiciones, pero todavía no se ha hecho nada.
Como el tiempo apremia por tener muy cerca las fiestas, se acuerda que la Comisión de Festejos active los trabajos con urgencia.
Informes
De la Comisión de Hacienda, proponiendo se declare desierto el concurso anunciado para la vacante de Veterinario Inspector municipal de carnes y mercados, volviendo a anunciarse nuevamente por término de 10 días.
El señor Ezcurra dice que hay una orden del Gobierno en la que dice se denuncien todos los cargos que fueron dados por los Ayuntamientos de



AVICULTORES
Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer piensos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a
MATTHS CRUBER
APARTADO N° 185 - BILBAO

Ganga en San Sebastián

Se alquila planta baja, compuesta de una sala, tres dormitorios, cada uno para dos camas, un comedor, cocina económica, retrete, jardín, agua corriente, luz y teléfono.
Sitio inmejorable, muy sano y con espléndidas vistas al mar.
Precio 1.500 pesetas
Razón Agencia "Publicidad Lort"
Prim. 51—Teléfono 13-7-28
San Sebastián

GANGA EN SAN SEBASTIAN

Se alquila planta baja piso principal compuesto de dos gabinetes cada uno con dos alcobas, dos hermosas salas con dos alcobas y dos camas en cada una de ellas, otro cuarto con dos camas, hermosa cocina, retrete, un espléndido pasillo; agua corriente, luz y teléfono. Con vistas a la ciudad y a la playa.
Precio 1.750 pesetas
Razón Agencia "Publicidad Lort"
Prim. 51—Teléfono 13-7-28
San Sebastián

GANGA EN SAN SEBASTIAN

Se venden 50.000 metros de terreno en Ibaeta, especial para edificar, con vistas a la ciudad y a la montaña. Precio 15 pesetas metro, en la falda 3 pesetas metro.
Razón Agencia "Publicidad Lort"
Prim. 51—Teléfono 13-7-28
San Sebastián

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañados.
De venta en Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir núm. 6, Barcelona Teléfono 75.370

Reparamos Motos y Bicycletas en el día

Agencia F. N.

Jarautá, número, 69

Elixir Estomacal

de Salz de Carlos

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo, porque quita el dolor, las acedias, las diarreas en niños y adultos, el enfame como más, digiere mejor y su nutra, curando las enfermedades del

ESTOMAGO e INTESTINOS

Vente: SERRANO 30, farmaola, Madrid y principales del mundo.

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades de corazón y pulmón

RAYOS X

C. de la H. 14-1 PAMPLONA

CAMISERIA CAMINO

En esta casa, en donde siempre encontrará lo más nuevo y elegante en artículos de caballero.

Zapatería 40.—Pamplona